

## اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء الطبيعيين

### 1. أحكام عامة

1.1. تسري هذه الاتفاقية بين Paysera وبين العميل.

2.2. موضوع الاتفاقية: تحدد هذه الاتفاقية الشروط والأحكام الرئيسية بين العميل و Paysera عندما يقوم العميل بالتسجيل في النظام وفتح حساب في Paysera واستخدام الخدمات الأخرى التي تقدمها Paysera. وشروط الخدمات المنفصلة التي تقدمها Paysera منصوص عليها في ملحقات الاتفاقية، وهي عبارة عن قواعد واتفاقيات أخرى تعتبر جزء لا يتجزأ من هذه الاتفاقية. وتُطبق هذه الشروط على العميل بعد أن يصبح ملماً ببنود الاتفاقية ويبدأ باستخدام الخدمات المعنية. بالإضافة إلى هذه الاتفاقية، فإن العلاقة بين Paysera والعميل المتعلقة بتقديم الخدمات تخضع أيضاً للنصوص القانونية التي تنطبق على العميل والاتفاقيات المبرمة مع العميل والاتفاقيات الأخرى ولقواعد ومبادئ المعقولة والعدالة والإنصاف.

3.1. هذه الاتفاقية هي وثيقة ذات أهمية كبيرة، ويجب أن يدرسها العميل بعناية قبل أن يقرر التسجيل في النظام، وفتح حساب في Paysera واستخدام الخدمات الأخرى التي تقدمها. فنرجو قراءة بنود هذه الاتفاقية بعناية قبل أن تقرر الموافقة عليها. كما أن هذه الاتفاقية إلى جانب ملحقاتها تحدد المخاطر التي قد تبرز عند استخدام النظام بشكل دقيق وتقدم إرشادات للاستخدام الآمن للنظام.

4.1. إن ملحقات الاتفاقية تعد أيضاً اتفاقيات، والتي يتفق العميل و Paysera بموجبها على استخدام الخدمات المعنية المحددة في الملحقات والشروط المنصوص عليها في الملحقات هي أحكام من نوع خاص تعلق على الأحكام الأخرى للاتفاقية. وعندما يبدأ العميل في استخدام خدمات لم يتم استخدامها من قبل، حينئذ يجب تطبيق ملاحق الاتفاقية الإضافية ذات الصلة. وفي حالة الاحتياج لتأكيد إضافي للحساب أو إذا كان مطلوب وثائق إضافية للعميل من أجل تقديم خدمات تم اختيارها مؤخراً فلا يجب تفعيل الخدمات إلا بعد أن ينفذ العميل كافة الإجراءات التي تحددها Paysera.

5.1. إن الأحكام التي تنطبق على المستخدمين فقط من هذه الاتفاقية لا تطبق على العملاء الذي هم ليسوا بمستخدمين ويخضعون لهذه الاتفاقية و/أو لملحقاتها لأغراض نشاطهم الاستثماري أو التجاري أو المهني.

6.1. المفاهيم الأساسية للاتفاقية:

**البيانات الشخصية** - هي أي معلومات تتعلق بالشخص الطبيعي (الخاص) ذو الهوية المعروفة أو الهوية التي يمكن تحديدها بشكل مباشر أو غير مباشر باستخدام رمز شخصي (رقم التعريف الوطني) وواحدة أو أكثر من السمات البدنية أو النفسية أو الفسيولوجية أو الاقتصادية أو الثقافية أو الاجتماعية الخاصة بالفرد.

**يوم العمل** - هو أي يوم تقدم فيه Paysera خدماتها، وتحدده Paysera. ويمكن لـ Paysera تحديد أيام عمل مختلفة لخدمات مختلفة، مع تحديدها بأسعارها.

**الأموال الإلكترونية** - هي أموال العميل التي يتم تحصيلها منه أو تحويلها إليه والإبقاء عليها في حساب Paysera، وتكون مخصصة لإجراء عمليات الدفع عبر النظام.

**Paysera** - شركات مجموعة Paysera، اعتماداً على دولة إقامة العميل، والكيانات القانونية الأخرى التي تستخدم لتقديم الخدمات؛ وتقتصر جميع خدمات الدفع على الشركات المرخص لها. يتم فتح حساب أولي من قبل شركة Paysera Ltd، ويتم إجراء تحديد هوية العميل، ويتم توفير حساب Paysera في شكل IBAN من قبل شركة تنتمي إلى مجموعة Paysera من الشركات ولديها ترخيص لمثل هذا النشاط. وترد التفاصيل القانونية لهذه الشركات في البند 10.17 من الاتفاقية.

**المستلم** - هو شخص طبيعي أو معنوي أو منظمة أخرى أو فرع لها محدد في طلب الدفع باعتباره مستلم لأموال عملية الدفع.

**كشف التحويل** - هو وثيقة يتم إعدادها وتقديمها من قبل Paysera يتضمن معلومات حول عمليات الدفع التي تم تنفيذها خلال فترة زمنية معينة.

**التسعير** - هي أسعار خدمات Paysera والتعاملات التي تم تأكيدها من قبل Paysera بما يتوافق مع اللوائح المعمول بها.

**العميل** - هو شخص طبيعي قام بالتسجيل في النظام وإنشاء ملف شخصي.

**تحديد هوية العميل** - هو التحقق من هوية العميل بواسطة الإجراءات المحددة في النظام.

**العمولة** - هي رسوم تحصلها Paysera في مقابل عملية الدفع و/أو الخدمات المتعلقة بها.

**تحويل الدفعات** - معاملة دفع يتم فيها تحويل الأموال إلى حساب دفع للمستلم بمبادرة من الدافع.

**طلب الدفع** - هو طلب (تحويل دفعات) من الدافع إلى المستلم يُرفع إلى مزود خدمات الدفع لتنفيذ عملية الدفع.

**عملية الدفع** - هي عبارة عن تحويل أموال أو عملية سحب أو إيداع يشرع فيها الدافع أو المستلم.

**خدمة الدفع** - الخدمات التي يتم أثناء توفيرها إنشاء شروط الإيداع والسحب النقدي من حساب الدفع، بالإضافة إلى جميع المعاملات المتعلقة بإدارة حساب الدفع؛ معاملات الدفع، بما في ذلك تحويل الأموال المحتفظ بها في حساب الدفع المفتوح في مؤسسة مزود خدمة الدفع لمستخدم خدمات الدفع، أو في مؤسسة دفع أخرى؛ معاملات الدفع عندما يتم منح الأموال لمستخدم خدمات الدفع بموجب حد ائتمان؛ معاملات الدفع باستخدام بطاقة دفع أو أداة مماثلة و / أو تحويلات ائتمانية، بما في ذلك التحويلات الدورية؛ إصدار و / أو قبول أدوات الدفع؛ تحويلات الأموال خدمات بدء الدفع؛ خدمات معلومات الحساب.

**أداة الدفع** - هي أي أداة دفع يسمح النظام بربطها بحساب Paysera واستخدامها لإجراء عمليات تحويل الدفعات.

**الدافع** - هو شخص طبيعي أو معنوي أو منظمة أخرى أو فرع لها لديه حساب دفع ويسمح بتنفيذ طلب دفع من هذا الحساب، أو في حالة غياب حساب الدفع يقوم بتقديم طلب دفع.

**حساب Paysera أو الحساب** - هو حساب يتم فتحه في النظام باسم العميل ويستخدم لإرسال الدفعات وإجراء عمليات الدفع الأخرى. وهو حساب لا يتم فتحه إلا بعد التحقق من هوية العميل.

**الخدمة** - هي عبارة عن خدمة إصدار وإطلاق الأموال الإلكترونية والخدمات الأخرى التي تقدمها Paysera وخدمة الدفع المقدمة من Paysera وأيضا أي خدمة أخرى مقدمة من قبل Paysera.

**تطبيق Paysera** - هو تطبيق محمول لإدارة حساب Paysera بحيث يتم تثبيته واستخدامه من خلال الأجهزة المحمولة.

**الملف الشخصي** - هو ما ينتج عن التسجيل في النظام الحاسوبي والذي يتم من خلاله حفظ البيانات الشخصية للعميل المسجل ويتم إنشاء اسم لتسجيل الدخول وتحديد حقوق العميل في النظام.

**اللغة المقبولة** - هي أي لغة متاحة في النظام.

**الملحق** - هي اتفاقية بين Paysera والعميل على تقديم واستخدام الخدمات المنفصلة التي تقدمها Paysera. والملحق يمكن تعريفه باعتباره اتفاقية أو قواعد أو تصريح أو خطة أو يعرّف بأي طريقة أخرى. والملحق هو جزء لا يتجزأ من هذه الاتفاقية.

**المصادقة القوية للعميل** - هي عملية التحقق من هوية الشخص الطبيعي أو المعنوي بناء على استخدام عنصرين أو أكثر مصنفين كعرفة (مثلا: كلمة المرور الاستاتيكية ورمز ورقم الهوية الشخصي)، والملكية (مثلا: الرمز والبطاقة الذكية والهاتف المحمول) والصفات الأساسية (مثلا: السمات البيومترية مثل بصمات الأصابع). ويتم اتخاذ هذا الإجراء عندما يقوم العميل بتسجيل الدخول إلى حساب الدفع الخاص به عبر شبكة الانترنت أو عن طريق وسائل الوصول عن بعد الأخرى، ويقوم بالشروع في عملية دفع إلكترونية أو عن طريق وسائل الوصول عن بعد يتخذ أي إجراء قد يكون متعلقا بمخاطر الاحتيال في تنفيذ عمليات الدفع أو أي أنواع أخرى من إساءة الاستخدام.

**النظام** - هو حل برمجي على صفحات Paysera الإلكترونية، تم تطويره بواسطة Paysera ليستخدم في تقديم خدمات Paysera.

**الاتفاقية** - هي اتفاق بين العميل و Paysera يشمل هذه الاتفاقية العامة لخدمات الدفع للعملاء الطبيعيين، وتشمل كذلك أي شروط ووثائق أخرى (ملحقات، اتفاقيات، قواعد، تصريحات، ... إلخ)، بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر المعلومات التي على المواقع الإلكترونية، والتي لها مرجعية في هذه الاتفاقية العامة لخدمات الدفع للعملاء الطبيعيين.

**الموافقة** - هي موافقة الدافع على تنفيذ عملية الدفع التي يتم إرسالها بموجب الإجراءات المنصوص عليها في البند

كلمة المرور (كلمات المرور) - أي رمز عميل تم إنشاؤه في النظام، أو رمز العميل الذي تم إنشاؤه في النظام المستخدم أثناء إجراء المصادقة القوية للعميل أو رمز أمان لمرة واحدة يتم توفيره للعميل بواسطة Paysera للوصول إلى الملف الشخصي و / أو حساب Paysera أو من أجل البدء، التأكيد و / أو إدارة الخدمات الفردية التي تقدمها Paysera أو معاملات الدفع للشروع أو التفويض أو التنفيذ أو الموافقة أو إيصال الدفع.

الطرف - Paysera أو العميل.

المعرّف الفريد - هو مجموعة من الحروف أو الأرقام أو الرموز التي تقدمها Paysera لمستخدم خدمات الدفعات، كمزود لخدمات الدفع، وهو يستخدم للتعرف على مستخدم خدمات الدفع الذي يشارك في عملية الدفع، و/أو حساب المستخدم الذي يتم استخدامه في عملية الدفع.

المستخدم - هو العميل الذي يعمل طبقاً للاتفاقية من أجل أغراض لا تتعلق بالنشاط المهني أو التجاري أو الاستثماري لهذا الشخص.

## 2. التسجيل في النظام و إنشاء ملف شخصي

1.2. للبدء باستعمال خدمات Paysera، على العميل التسجيل في النظام. و لـ Paysera الحق برفض تسجيل العميل الجديد بدون إبداء أسباب، ومع ذلك، تؤكد Paysera أن رفض التسجيل يكون دائماً مبنياً على أسباب هامة لا يجب على Paysera الإفصاح عنها أو ليس لها الحق في ذلك.

2.2. عند التسجيل في النظام، يتم إنشاء ملف شخصي للعميل، وهذا الملف الشخصي خاص بصاحبه ولا يحق لأحد استخدامه إلا صاحبه، أي العميل. وبمجرد تسجيل العميل في النظام وإنشاء ملف شخصي، يتم فتح حساب Paysera تلقائياً للعميل. ويعمل حساب Paysera وفقاً للإجراءات المنصوص عليها في المادة 4 و 5 من هذه الاتفاقية.

3.2. لا يجوز للعميل امتلاك أكثر من ملف شخصي واحد فقط.

4.2. تدخل الاتفاقية حيز التنفيذ وتصبح سارية المفعول إلى أجل غير مسمى بمجرد أن يسجل العميل في النظام، وبعد الاطلاع على شروط هذه الاتفاقية، ويبدى العميل موافقته على الامتثال للبنود.

5.2. تسجيل العميل في النظام يعني تأكيد العميل بأنه قد اطلع على شروط الاتفاقية ويوافق عليها ويتعهد بالامتثال لها. تقدم Paysera خدماتها للأشخاص الذين بلغوا سن السابعة على الأقل، ويحظر على الأشخاص الذين لم يبلغوا سن السابعة (السابعة) استخدام خدمات Paysera. إذا لم يبلغ العميل سن 18 (ثمانية عشر)، فيجب عليه تقديم موافقة خطية من ممثليه القانونيين (الوالدين / الأوصياء). يحق لـ Paysera أن تطلب في أي وقت موافقة كتابية (موثقة) من الممثلين القانونيين للعميل (الآباء / الأوصياء أو القائمين على رعايتهم). إذا لم يقدم العميل موافقة كتابية خلال الموعد النهائي الذي حدده Paysera، فيحق لـ Paysera تعليق تقديم كل الخدمات أو جزء منها على الفور.

6.2. يؤكد العميل أنه قام بتقديم البيانات الصحيحة عند التسجيل في النظام، وإذا كان هناك حاجة لتغيير أو إضافة بيانات، فيجب على العميل أن يقدم بيانات صحيحة فقط. ويتحمل العميل أي خسائر قد تحدث بسبب تقديم بيانات خاطئة.

7.2. لكي تتمكن Paysera من بدء أو مواصلة تقديم الخدمات، يجب على العميل تأكيد الملف الشخصي وتقديم خدمة جديدة أو جزء من الخدمة و تنفيذ عملية تحديد هوية العميل في ظل الظروف والإجراءات المنصوص عليها في الاتفاقية أو في النظام. حيث يتم تنفيذ إجراءات تحديد هوية العميل وتأكيد الملف الشخصي وتوفير خدمات جديدة من أجل ضمان حماية مصالح كل من العميل و Paysera.

8.2. يحق لـ Paysera طلب البيانات و/أو الوثائق التي من شأنها أن تساعد Paysera على تحديد هوية العميل و/أو تلقي المعلومات الهامة والضرورية من أجل تقديم خدماتها للعميل بشكل مناسب. والبيانات و/أو الوثائق المعنية التي سيتم تقديمها يجب ان يشار إليها في رسالة إلى العميل حول ضرورة إجراء تحديد الهوية أو إجراءات التحقق الأخرى.

9.2. عند القيام بتحديد هوية العميل، يحق لـ Paysera مطالبة العميل بتقديم الوثائق الأصلية و / أو نسخ منها المطلوبة من Paysera و / أو نسخ الوثائق المصادق عليها من كاتب عدل أو أي شخص آخر مفوض من الدولة.

10.2. يتم هنا تحديد الشروط والمواقع والإجراءات والأسعار الخاصة بإجراءات تحديد هوية العميل هنا.

11.2. في حالات منفصلة، وعند أداء الواجبات المنصوص عليها قانونياً أو إذا كان مطلوباً بسبب نوع الوثيقة (على سبيل المثال، يجب تقديم الوثيقة الأصلية)، فإنه يحق لـ Paysera أن تطلب من العميل إجراء عملية تحديد الهوية بواسطة طريقة معينة تحددها Paysera (على سبيل المثال في فرع خدمة العملاء).

12.2. يتفق الطرفان على أنه يمكن للعميل تأكيد (توقيع) الوثائق (مثل الاتفاقيات والموافقات، وما إلى ذلك) عن طريق الوسائل الإلكترونية (بما في ذلك، على سبيل المثال وليس الحصر، التوقيع باستخدام قلم على الشاشة).

13.2. يحق لـ Paysera طلب معلومات و/أو وثائق إضافية متعلقة بالعميل أو بمعاملات قام بتنفيذها، وأن تطلب منه ملء استبيان العميل وتحديثه بشكل دوري (مرة واحدة في السنة على الأقل). كما أن Paysera لها الحق في طلب نسخ من الوثائق معتمدة من كاتب العدل و/أو ترجمتها على الأقل إلى واحدة من اللغات المقبولة لديها، وجميع الوثائق والمعلومات يتم إعدادها وتقديمها على نفقة العميل. وإذا لم يقدم العميل المعلومات و/أو الوثائق الإضافية في غضون فترة زمنية مناسبة تحددها Paysera، فإنه يحق لها حينئذ تعليق تقديم جميع الخدمات أو جزء منها إلى العميل.

14.2. يجب أن يتلقى العميل إشعاراً بتأكيد الملف الشخصي أو تقديم خدمة جديدة أو تجديد تقديم الخدمات المتعلقة عبر عنوان البريد الإلكتروني الذي تمت الإشارة إليه عند التسجيل في النظام أو عبر رسالة نصية قصيرة إذا كان العميل قد قدم رقم هاتفه المحمول فقط.

15.2. إذا قدم العميل بيانات غير صحيحة، فيجب عليه تصحيحها، وإذا قام العميل بإنشاء عدة حسابات بسبب بيانات غير دقيقة، يجب على العميل إخطار Paysera بذلك، بحيث يتم دمج الحسابات التي تم إنشاؤها في حساب واحد. قد يتم حظر العميل الذي لا يمثل لمتطلبات هذا البند، وإجراء المعاملات المعترف بها على أنها غير صالحة، ونقل البيانات، إذا لزم الأمر، إلى سلطات إنفاذ القانون.

### 3. أسعار خدمات Paysera وإجراء الدفع

1.3. إن أسعار وشروط تقديم خدمات Paysera موضحة في البند الخاص بكل منهما في هذه الاتفاقية، في [صفحة الأسعار](#)، أو الملحق المخصص لكل خدمة.

2.3. إذا قامت Paysera بتخفيض الأسعار العامة لتقديم الخدمات المقدمة في النظام فحينئذ يتم تطبيق الأسعار الجديدة فور نشرها بغض النظر عما إذا كان العميل قد تم إبلاغه أو لا، إلا إذا تم تغيير الأسعار بطريقة غير المنصوص عليها في المادة رقم 11.

3.3. يتم خصم رسوم العمولة Paysera:

1.3.3. في وقت عملية الدفع؛

2.3.3. وإذا لم يتم خصم العمولة عند تنفيذ عملية الدفع فإنه يحق لـ Paysera خصمها في وقت لاحق، ولكن خلال مدة لا تتجاوز سنتين (2) بعد تنفيذ عملية الدفع. ويتم إبلاغ العميل بالعمولة التي يتم خصمها بالطريقة المنصوص عليها في هذا البند عن طريق تقرير العمولة للفترة الزمنية التي تم فيها خصم العمولة؛

3.3.3. تتم الإشارة إلى رسوم العمولة الخاصة بالمعاملة للعميل قبل إجراء معاملة الدفع (ما لم يُنص على خلاف ذلك في قواعد وسيلة الدفع أو الخدمة المعنية).

4.3. يؤكد العميل أنه قد اطلع بعناية على [الأسعار والشروط المطبقة](#) على تحويلات المدفوعات وخدمات Paysera الأخرى والمرتبطة بالعميل.

5.3. يحق لـ Paysera خصم العمولة من حساب العميل الذي تمت من خلاله عملية الدفع أو من أي حساب Paysera آخر تم فتحه بواسطة نفس العميل.

6.3. يتم دفع رسم العمولة بالعملة المشار إليها في الاتفاقية أو في ملحق الاتفاقية أو في المواقع المدرجة في هذه الاتفاقية أو في ملحقاتها.

7.3. يتعهد العميل بضمان وجود كمية كافية من النقود في حسابه لدفع أو خصم العمولة. وإذا كانت الأموال الموجودة بالعملة المشار إليها ليست كافية لتغطية رسوم العمولات فإن Paysera لها الحق، ولكنها ليست ملتزمة، بخصم العمولة من الأموال الموجودة على الحساب بعملة أخرى، مع تحويلها إلى العملة المطلوبة بحسب سعر الصرف الذي تطبقه Paysera على العميل. وسعر الصرف القياسي للعملة لدى Paysera منشور هنا. وإذا كانت الأموال موجودة على الحساب في صورة عدة عملات مختلفة، فإن Paysera تقوم بالتبديل إلى العملة التي يمكن الدفع بها بحسب الترتيب الأبجدي للاختصارات الدولية للعملات.

8.3. في حالة فشل العميل في دفع مقابل الخدمات المقدمة متى تطلب Paysera ذلك، فإنه يتوجب عليه دفع فائدة قدرها 0.05% عن كل يوم تأخير.

4. فتح حساب Paysera. طرق الاحتفاظ بأموال العميل في حساب Paysera. شروط إيداع و تحويل وسحب الأموال.

1.4. وفقا للاتفاقية الحالية، يتم فتح حساب Paysera للعميل في النظام لفترة غير محددة من الزمن

2.4. يسمح حساب Paysera للعميل بإيداع الأموال المخصصة للتحويلات وتحويلها والاحتفاظ بها في الحساب، وإجراء تحويلات مالية محلية ودولية، ودفع المساهمة، واستلام الأموال إلى الحساب، ودفع ثمن السلع والخدمات، وتنفيذ المعاملات الأخرى المرتبطة مباشرة بـ تحويل الأموال.

3.4. اعتمادا على الترخيص المتاح لشركة مجموعة Paysera التي سجلت العميل ومنحته حساب Paysera، يمكن الاحتفاظ بأموال العميل في حساب Paysera بإحدى الطرق التالية:

1.3.4. لأموال الإلكترونية، التي تصدرها Paysera بعد قيام العميل بتحويل الأموال أو إيداعها في حسابه Paysera. بعد أن يقوم العميل بإيداع الأموال أو تحويلها أو استلامها في الحساب، تقوم Paysera، بعد استلامها، بإيداع هذه الأموال في حساب العميل، وبالتالي إصدار أموال إلكترونية بقيمة نقدية اسمية. تُنسب هذه الأموال الإلكترونية إلى العميل ويتم الاحتفاظ بها في حساب Paysera الخاص بالعميل وتخزينها وفقا للمتطلبات المحددة في الإجراءات القانونية؛

2.34. الأموال (المبلغ المالي) التي تتوافق قيمتها الاسمية مع القيمة الاسمية للأموال (المبلغ المالي) المودعة أو المستلمة أو المحولة إلى حساب Paysera.

4.4. يختار العميل طريقة محددة للاحتفاظ بالأموال الإلكترونية أو الأموال (مبلغ المال) (المشار إليها فيما بعد معا - الأموال) في حساب Paysera في الحساب عن طريق تحديد وظيفة "تعليمات الشحن"، والتي توفر تعليمات لإيداع الأموال لكل طريقة من طرق إيداع الأموال. طريقة إيداع الأموال. تعتبر (قد تعتبر) تعليمات إيداع الأموال والبيانات الواردة فيها معرفات فريدة، وهي ضرورية للتنفيذ الصحيح لمعاملة الدفع.

5.4. تتوافق القيمة الاسمية للأموال مع القيمة الاسمية للأموال المودعة أو المحولة إلى حساب Paysera.

6.4. يمكن اعتبار الأموال المحتفظ بها في حساب Paysera، باستثناء النقود الإلكترونية، وديعة، يمكن دفع فوائد عنها وفقا لشروط ملحق منفصل لهذه الاتفاقية. النقود الإلكترونية المحتفظ بها في حساب Paysera ليست وديعة، وبالنسبة لتخزينها، لا تدفع Paysera فوائد أو تقدم أي مزايا أخرى تتعلق بمدة احتفاظ العميل بالأموال الإلكترونية في حساب Paysera.

7.4. يمكن للعميل إنشاء عدة حسابات Paysera والحصول عليها في نفس الحساب واستخدامها وفقا لتقديره.

8.4. يمكن سحب الأموال المخزنة في حساب Paysera الخاص بالعميل (استردادها) بقيمتها النقدية الاسمية في أي وقت، بناء على طلب العميل، باستثناء الحالات المنصوص عليها في الاتفاقية، عند تطبيق قيود على الحساب.

9.4. يعرب العميل عن رغبته في سحب (استرداد) الأموال عن طريق إنشاء أمر دفع لتحويل الأموال من حسابه Paysera إلى أي حساب آخر يحدده (البنوك وأنظمة الدفع الإلكترونية التي يمكن لـ Paysera تحويل الأموال إليها موضحة هنا) أو سحب الأموال من حسابه Paysera بطرق أخرى مدعومة من Paysera ومحددة في النظام. يحق لـ Paysera تطبيق قيود السحب (الاسترداد) على الأموال المتوفرة هنا.

10.4. لا يتم تطبيق شروط محددة لسحب (استرداد) الأموال التي تختلف عن تحويلات الدفع القياسية وعمليات الدفع الأخرى التي يتم إجراؤها في حساب Paysera. يتم اختيار مبلغ الأموال المراد سحبها (استردادها) أو تحويلها من قبل العميل.

11.4. لا توجد رسوم إضافية لسحب (استرداد) الأموال. في حالة سحب الأموال (الاسترداد)، يدفع العميل رسوم العمولة المعتادة مقابل تحويل أو المدفوعات المكتملة، والتي تعتمد على معاملة الدفع التي يقوم بها العميل. تطبق رسوم عمولة Paysera القياسية لتحويل الأموال أو سحبها.

12.4. إذا أنهى العميل الاتفاقية وتقدم بطلب لإغلاق حساب Paysera وإلغاء الحساب في النظام، أو إذا أنهت Paysera تقديم خدمة حساب Paysera للعميل في الحالات المنصوص عليها في الاتفاقية وألغت حساب العميل في النظام، يتم تحويل الأموال الموجودة في حساب Paysera إلى الحساب البنكي للعميل المحدد من قبل العميل أو حساب الدفع الإلكتروني لنظام آخر. يحق لشركة Paysera أن تخصم من هذه المبالغ المستردة المستحقة لشركة Paysera (رسوم العمولة المستحقة لشركة Paysera والتي لم يدفعها العميل مقابل توفير خدمات Paysera والنفقات، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الغرامات والأضرار التي تفرضها منظمات بطاقات الدفع الدولية والمؤسسات المالية الأخرى و/أو سلطات الدولة، التي تتكدها Paysera نتيجة لانتهاك العميل للاتفاقية).

13.4. إذا فشلت Paysera في إعادة الأموال إلى العميل لأسباب خارجة عن سيطرة Paysera، فسيتم إبلاغ العميل بذلك على الفور. يجب على العميل تحديد حساب آخر على الفور أو تقديم معلومات إضافية ضرورية لاسترداد الأموال (الدفع).

## 5. استخدام حساب Paysera

1.5. يمكن للعميل إدارة حساب Paysera عبر الإنترنت عن طريق تسجيل الدخول إلى الملف الشخصي باستخدام اسم تسجيل الدخول الشخصي وكلمة المرور من خلال متصفح انترنت أو عن طريق تسجيل الدخول إلى تطبيق Paysera بعد إكمال مصادقة إضافية (مصادقة العميل القوية) عن طريق إدخال رمز الحماية لمرة واحدة المتلقي عبر رسالة نصية قصيرة أو من خلال ميزة تأكيد تطبيق Paysera.

2.5. ترسل Paysera رمز الحماية لمرة واحدة إلى العميل عبر الرسائل القصيرة أو توفر فرصة لتأكيد الإجراء من خلال ميزة التأكيد في تطبيق Paysera في الحالات التالية:

1.2.5. عندما يقوم العميل بتسجيل الدخول إلى الملف الشخصي؛

2.2.5. عندما يغير العميل كلمة مرور الملف الشخصي؛

3.2.5. عندما يغير العميل عنوان البريد الإلكتروني المحدد في الملف الشخصي؛

4.2.5. عندما يغير العميل رقم الهاتف المحدد في الملف الشخصي؛

5.2.5. في الحالات المحددة في الإجراءات القانونية للبلد الذي توجد فيه شركة Paysera المرخصة التي سجلت العميل و (أو) الاتحاد الأوروبي، عندما يكون تطبيق إجراء مصادقة أكثر أماناً إلزامياً؛

6.2.5. عندما يقوم العميل بتسجيل الدخول من نفس الجهاز، إذا كان قد قام بتسجيل الخروج مسبقاً من الملف الشخصي

7.2.5. عندما يؤكد العميل رقم الهاتف.

3.5. يجب على العميل اتخاذ جميع الإجراءات الأمنية الممكنة، والتحقق من شهادة الموقع الإلكتروني bank.paysera.com والتأكد من استخدام رمز الحماية لمرة واحدة الذي يتم تلقيه عبر الرسائل القصيرة أو ميزة التحقق Paysera بشكل صحيح وأنه تم إدخال رمز الحماية لمرة واحدة أو استخدام الميزة في ملف تعريف Paysera. Paysera ليس مسؤولاً عن خسائر العميل الناتجة عن استخدام رمز الأمان لمرة واحدة أو ميزة التحقق في صفحات الإلكترونيّة المزيفة لـ Paysera التي أنشأتها أطراف ثالثة عن طريق الاحتيال أو بطريقة أخرى غير قانونية، والكشف عن رمز الحماية لمرة واحدة لأطراف ثالثة ممن ليس لديهم الحق في الوصول إلى ملف تعريف العميل، أو الشروط الأخرى المحددة في الفقرة 4.14 من اتفاقية عدم الامتثال للالتزامات العميل.

4.5. يمكن إجراء تحويلات الدفع من حساب Paysera الخاص بالعميل:

1.4.5. لحساب مستخدم آخر في النظام؛

2.4.5. إلى الحسابات البنكية الليتوانية والاتحاد الأوروبي والأجنبية (باستثناء البنوك في الدول الأجنبية، معاملات الدفع المحظورة: تقوم Paysera بإبلاغ العميل عن هذه الدول في النظام)؛

3.4.5. للحسابات في أنظمة الدفع الإلكترونية الأخرى المحددة في النظام.

5.5. عندما يقدم العميل طلب دفع لإجراء تحويل دفع دولي، يتم تطبيق الشروط التكميلية لتنفيذ تحويلات الدفع الدولية عليه بالإضافة إلى الاتفاقية الحالية.

6.5. يعتمد تبديل العملات على سعر صرف Paysera الساري وقت التحويل ويتم تحديثه ونشره باستمرار هنا (يتم تطبيق أسعار تبديل العملات على الفور وبدون إشعار منفصل).

7.5. تتوفر أسعار فتح حساب Paysera وصيانتته على صفحة الأسعار. إذا لم يسجل العميل الدخول إلى الملف الشخصي ولم يجري معاملات في الحساب لأكثر من عام، فسوف تعتبر Paysera أن الملف الشخصي والحساب (الحسابات) غير مستخدمين (غير نشط). يحق لـ Paysera إنهاء الاتفاقية وإغلاق الملف الشخصي والحساب (الحسابات)، وإبلاغ العميل بالملفات الشخصية والحسابات غير النشطة قبل 30 يوماً من الإنهاء، شريطة ألا تكون الملفات الشخصية والحسابات قيد الاستخدام ولا توجد أموال في حسابات. إذا كان هناك حساب واحد غير نشط على الأقل به أموال،

فيجب على Paysera ترك الملف الشخصي مفتوحا وإغلاق الحساب (الحسابات) غير النشط فقط. إذا ظل ملف تعريف العميل والحساب (الحسابات) الذي يحتوي على أموال فيهما غير نشطين لمدة عامين، يجب أن تبدأ Paysera في تطبيق رسوم العمولة للحفاظ على الملف الشخصي غير النشط والحسابات التي تحتوي على أموال فيها، والتي يتم توفيرها [هنا](#).

8.5. يجوز لأي بنك أو أي نظام إلكتروني آخر لتحويل الأموال فرض رسوم على تحويل الأموال من حساب Paysera الخاص بالعميل إلى الحساب البنكي للعميل أو البطاقة أو حساب الدفع الخاص بنظام دفع إلكتروني آخر، وكذلك لتحويل الأموال من حساب بنكي أو بطاقة أو نظام دفع إلكتروني آخر لحساب Paysera.

9.5. قائمة البنوك وأنظمة الدفع الإلكترونية التي يمكن إجراء تحويلات الدفع لها وكذلك رسوم العمولة والشروط المطبقة على التحويلات محددة [هنا](#).

10.5. يتم خصم رسوم خدمات Paysera من حساب Paysera الخاص بالعميل. إذا كان مبلغ الأموال في حساب Paysera أقل من مبلغ تحويل الدفع وسعر خدمة Paysera، فلن يتم تنفيذ تحويل الدفع.

11.5. عند إجراء تحويل بخلاف SEPA أو TARGET2 أو SEPA Instant، ويقوم العميل بتحويل الأموال من حسابه Paysera إلى حسابات في البنوك أو مؤسسات الدفع الإلكترونية الأخرى، يشار إلى Paysera على أنها الدافع. جنبا إلى جنب مع تحويل الدفع، يتم تزويد المستلم بالمعلومات التالية، والتي بناء على الخيارات التقنية يمكن نقلها بإحدى الطرق أو أكثر من الطرق التالية:

1.11.5. يتم تقديم معلومات تفصيلية حول العميل الدافع في مجال الدافع الأساسي، بشرط أن يكون هذا النظام مدعوما قبل النظام البنكي الإلكتروني أو نظام الدفع ذي الصلة؛

2.11.5. يتم تقديم معلومات مفصلة حول العميل الدافع في مجال الغاية من الدفع؛

3.11.5. إلى جانب تحويل الدفع، يتم منح المستلم رابطا فريدا لهذا التحويل المعين فقط، والذي يعيد توجيهه إلى الموقع الإلكتروني حيث يتم تحديد معلومات مفصلة حول الدفع والدافع.

12.5. في حالة ما إذا أشار الدافع إلى بيانات غير صحيحة للمستلم (معرفة فريدة)، وتم تنفيذ أمر الدفع وفقا للبيانات التي قدمها الدافع (على سبيل المثال، يشير الدافع إلى رقم حساب خاطئ)، فيعتبر أن Paysera قد أوفت بالالتزامات بشكل صحيح ولن يسدد المبلغ المحول إلى الدافع. تلتزم Paysera باتخاذ جميع الإجراءات اللازمة لتتبع معاملة الدفع وستسعى إلى إعادة أموال معاملة الدفع، ومع ذلك، في حالة عدم القيام بذلك، يجب على الدافع الاتصال مباشرة بالشخص الذي استلم التحويل، بخصوص إعادة المال.

13.5. يلتزم العميل بتقديم أمر الدفع لتنفيذ معاملة الدفع وفقا للتعليمات المحددة في النظام وصالحة في لحظة التحويل في حالة كون العميل هو المستلم، فإنه ملزم بتقديم معلومات مفصلة ودقيقة إلى الدافع، بحيث يتوافق أمر الدفع الخاص بمعاملة الدفع في جميع الحالات مع التعليمات الموجودة في النظام ويكون صالحا في لحظة التحويل. قبل إرسال أمر دفع لتنفيذ معاملة دفع أو إرسال معلومات إلى دافع آخر، يتعين على العميل التحقق من تعليمات تعبئة الحساب وتحديثها. تعتبر هذه التعليمات والبيانات الواردة فيها معرفة فريدة مطلوبة من أجل تنفيذ معاملة الدفع بطريقة مناسبة.

14.5. إذا قدم الدافع أمر دفع غير صحيح أو أشار إلى بيانات غير صحيحة لتحويل الدفع، ولكن لم يتم تنفيذ تحويل الدفع بعد، فقد يطلب الدافع تصحيح أمر الدفع. في هذه الحالة، يتم تطبيق رسوم لتصحيح أمر الدفع، كما هو موضح في النظام.

15.5. بشرط أن تكون Paysera قد تلقت أموالا، ولكنها غير قادرة على إيداع الأموال المشار إليها في أمر الدفع في حساب المستلم (على سبيل المثال، حساب المستلم مغلق، أو أن رقم IBAN المشار إليه غير موجود، وإلا)، يتعين على Paysera إعادة مبلغ المعاملة إلى المرسل في موعد لا يتجاوز يومي عمل. في هذه الحالة، قد يتم تطبيق رسوم إعادة أمر الدفع المنصوص عليه في النظام. إذا لم تتمكن Paysera من إيداع الأموال المشار إليها في أمر الدفع إلى المستلم بسبب أخطاء قام بها الدافع في أمر الدفع، ولكن الدافع يطلب إعادة الأموال المشار إليها في أمر الدفع، فقد يتم إلغاء أمر الدفع وقد يتم إرجاع الأموال إلى الدافع، ولكن فقط بموجب طلب كتابي من الدافع وإذا وافق المستلم على إعادة الأموال إلى الدافع (إذا كان من الممكن تحديد المستلم). في مثل هذه الحالة، يتم تطبيق رسوم إلغاء أمر الدفع المشار إليه في النظام.

16.5. في جميع الحالات، عندما تتلقى Paysera أمر دفع ولكن لا يمكن تقييد الأموال بسبب أخطاء في أمر الدفع أو عدم كفاية المعلومات، ولم يتصل أي من الدافع أو المستلم بـ Paysera لتحديد أمر الدفع أو إعادة الأموال، تتعهد Paysera بالقيام بجميع الإجراءات الممكنة لتتبع معاملة الدفع من أجل الحصول على معلومات دقيقة وتنفيذ أمر الدفع. لتتبع معاملة الدفع، يمكن استخدام التدابير التالية:

1.16.5. إذا كان لدى Paysera تفاصيل الاتصال الخاصة بالدافع (عنوان البريد الإلكتروني أو رقم الهاتف)، فإن Paysera

2.16.5. إذا لم يكن لدى Paysera تفاصيل الاتصال الخاصة بالدافع ولم يتصل الدافع أو المستلم بـ Paysera فيما يتعلق بالأموال المشار إليها في أمر الدفع، فإن Paysera تتصل بمزود خدمات الدفع الخاص بالدافع الذي أرسل الأموال المشار إليها في أمر الدفع مع طلب الاتصال بالدافع للحصول على مواصفات المعلومات. يتم تطبيق هذا الإجراء إذا كانت هناك احتمالات للاتصال بمزود خدمات الدفع الخاصة بالدافع بالوسائل الإلكترونية.

3.16.5. إذا لم تساعد الوسائل المذكورة أعلاه في تتبع معاملة الدفع، يحق لشركة Paysera إجراء تحويل دفع بقيمة 0.01 يورو (مبلغ يعادل هذا المبلغ بعملة أخرى، إذا تم تحويل الدفع بعملة أخرى) أو تحويل حد أدنى آخر للدفع إلى Payer مع طلب محدد في الوجهة للاتصال بـ Paysera وتوضيح تعليمات الدفع الخاطئة عن طريق البريد الإلكتروني. ينطبق هذا التدبير إذا كان حساب الدافع الذي يتم استلام الأموال منه معروفاً لشركة Paysera وكانت تكاليف تحويل الدفع هذه معقولة، وكان مبلغ تحويل الدفع لا يقل عن 10.00 (عشرة) يورو (مبلغ يعادل هذا المبلغ بعملة أخرى، إذا تم تحويل الدفع بعملة أخرى).

17.5. في جميع الحالات المدرجة في البند 16.5 من الاتفاقية، يتم تطبيق رسوم تعديل أمر الدفع المحددة في النظام، والتي يتم خصمها من المبلغ المحول، قبل إدراجه في حساب العميل-المستلم.

18.5. إذا لم يكن من الممكن تطبيق أي من وسائل تتبع معاملة الدفع المدرجة في البند 16.5 من الاتفاقية، وكذلك في الحالات التي لا يزال فيها من المستحيل تحديد المستفيد وفقاً للبيانات المقدمة و / أو المصححة من قبل الدافع في أمر الدفع، يتم تخزين الأموال في نظام Paysera حتى يطلب الدافع أو المستفيد ويتم تقديم بيانات إضافية، مما يسمح بإيداع الأموال إلى المستفيد (بعد خصم رسوم تعديل أمر الدفع من المبلغ الذي سيتم تحويله، قبل إدراجه في حساب العميل - المستفيد). يمكن أيضاً إعادة هذه الأموال إلى الدافع بناءً على طلب كتابي من الدافع. في هذه الحالة، يتم تطبيق الرسم المحدد في النظام لإعادة الأموال، والذي يتم خصمه من المبلغ المحول قبل إعادة الأموال إلى الدافع.

19.5. يلتزم العميل، بعد أن لاحظ أنه تم إضافة الأموال إلى حسابه Paysera أو خصمها منه عن طريق الخطأ أو بطرق أخرى ليس لها أساس قانوني، بإخطار Paysera بذلك. لا يحق للعميل التصرف في الأموال التي لا تخصه. في مثل هذه الحالات، يحق لشركة Paysera، ويعطي العميل موافقة غير قابلة للإلغاء لخصم الأموال من حسابه Paysera دون طلب العميل. إذا كان المبلغ المالي في حساب عميل Paysera غير كاف لخصم الأموال المقيدة أو المخصومة من حساب Paysera الخاص بهم إلى حساباتهم الأخرى عن طريق الخطأ، يلتزم العميل دون قيد أو شرط بسداد الأموال المودعة إلى Paysera أو المخصومة منه إلى حسابه Paysera. حسابات أخرى عن طريق الخطأ في غضون 3 (ثلاثة) أيام عمل من استلام هذا الطلب من Paysera. إذا فشل العميل في إعادة الأموال التي تم إيداعها عن طريق الخطأ في الوقت المناسب، بناءً على طلب Paysera، يجب على العميل دفع غرامات Paysera اليومية بنسبة 0.05 بالمائة عن كل يوم يتم فيه تجاوز الحد الزمني.

20.5. للعميل الحق في تغيير حدود تحويل دفعات حساب Paysera من خلال تنفيذ إجراء إضافي للتحقق من الحساب وفقاً للإجراء المنصوص عليه في النظام ووضع حدود أخرى للدفع، والتي تدخل حيز التنفيذ بعد 12 ساعة من إجراءات التحقق لوضع حدود إضافية. يمكن للعميل تحديد حجم الحدود وفقاً لتقديره ويمكنه التحقق من حجم الحدود المطبقة عليه عن طريق تسجيل الدخول إلى حسابه، لكن Paysera لها الحق في تقييد حجم حدود تحويلات الدفع ومطالبة العميل بإجراء إضافي لتحديد هوية العميل وفقاً للإجراء المنصوص عليه في النظام. يتم إخطار العميل بالحد الذي يدخل حيز التنفيذ عن طريق البريد الإلكتروني. ولا يجوز أن ينطبق شرط الاتفاق هذا على القاصرين الذين تقل أعمارهم عن 14 سنة أو غيرهم من الأشخاص الذين قد تنطبق عليهم حدود الحجم.

21.5. يمكن للعميل التحقق من رصيد الحساب وسجل التحويلات عن طريق تسجيل الدخول إلى الملف الشخصي. هناك أيضاً معلومات حول جميع رسوم العمولات المطبقة والرسوم الأخرى المخصومة من حساب العميل خلال فترة زمنية محددة.

22.5. يؤكد العميل أن:

1.22.5. الأموال التي تتدفق إلى حساب Paysera الخاص به لا يتم الحصول عليها على أساس أنشطة غير قانونية؛

2.22.5. لن يستخدم العميل الخدمات التي تقدمها Paysera لأي أغراض غير قانونية، بما في ذلك الإجراءات والمعاملات من أجل تقنين الأموال القادمة من أنشطة إجرامية أو أنشطة غير قانونية أخرى.

23.5. يمكن للعميل إدارة حساب Paysera وإجراء معاملات الدفع من حساب Paysera بالطرق التالية:

1.23.5. عبر الإنترنت عن طريق تسجيل الدخول إلى حسابك؛

2.23.5. عبر تطبيق Paysera (يتم تطبيق الملحق الذي يدير حساب Paysera عبر تطبيق Paysera بعد موافقة العميل على الملحق)؛



3.23.5. بواسطة وسائل الدفع المرتبطة بحساب Paysera (يتم تطبيق أدوات الدفع بعد موافقة العميل على شروط الملحق)؛

4.23.5. بوسائل أخرى أشارت إليها شركة Paysera بعد موافقة العميل على شروط استخدام هذه الوسائل.

24.5. يتم التعامل مع تأكيدات العميل وأوامره وطلباته وإخطاراته والإجراءات الأخرى التي يتم إجراؤها من خلال المواقع الإلكترونية الخاصة بأشخاص آخرين أو أماكن أخرى عن طريق تسجيل الدخول إلى حسابه Paysera والتحقق من هويته حيث يتم التعامل معها على أنها إبرام صفقة مؤكدة بالتوقيع الإلكتروني.

25.5. تنفيذ تعليمات الدفع من حسابات Paysera عبر الإنترنت:

1.25.5. من أجل تنفيذ معاملة الدفع عبر الإنترنت، يجب على العميل ملء أمر الدفع في النظام وتقديمه للتنفيذ، والتأكيد الإلكتروني في النظام على موافقته على تنفيذ أمر الدفع.

2.25.5. بعد تقديم أمر الدفع في النظام بمثابة اتفاق للعميل لتنفيذ معاملة الدفع التي لا يمكن إلغاؤها (يمكن إلغاء أمر الدفع فقط لغاية بدء تنفيذ أمر الدفع - حالة أمر الدفع و إمكانية الإلغاء ظاهرة في الملف التعريفي للعميل).

3.25.5. عند تقديم طلب دفع في النظام من حساب العميل إلى حساب Paysera الخاص بشخص آخر، يمكن للعميل اختيار إجراء تحويل دفع محمي بكلمة مرور. في مثل هذه الحالة، يقوم العميل بتعيين كلمة مرور للتحويل عند تكوين أمر الدفع. لن يكتمل تحويل الدفع إلا بعد أن يقوم المستلم بإدخال كلمة المرور التي حددها العميل-الدافع. إذا لم يتم المستلم بإدخال كلمة المرور التي حددها الدافع، يتم إرجاع الأموال تلقائياً إلى حساب Paysera الخاص بالدافع في غضون 30 (ثلاثين) يوماً. تعتبر لحظة الإذن بتحويل الدفع هذا هي اللحظة التي يُدخل فيها المستلم كلمة مرور التحويل. لا يمكن إلغاء تحويل الدفع هذا بعد أن يقوم المستلم بإدخال كلمة مرور التحويل. يتحمل العميل المسؤولية الكاملة عن النقل المناسب والأمن لكلمة مرور الدفع إلى المستلم ويؤكد أنه لن يتم الكشف عن كلمة المرور إلا للمستلم.

4.25.5. عند ملء طلب الدفع، يمكن للعميل إدخال تاريخ دفع مستقبلي لا يمكن أن يكون بعد 2 (عامين) من اليوم الذي تم فيه ملء طلب الدفع. إذا كان المبلغ المالي في حساب Paysera الخاص بالعميل كافياً في اليوم الذي يحدده العميل، سيتم تنفيذ أمر الدفع. يجب تنفيذ التحويل إلى حساب Paysera آخر في بداية اليوم المحدد (00:00 صباحاً وفقاً للمنطقة الزمنية لخدم EET). يتم تنفيذ التحويل إلى حساب بنكي ضمن الشروط المحددة في النظام.

5.25.5. في حالة ملء أمر الدفع بشكل غير صحيح، لا يتم تنفيذ تحويل الدفع، إلا إذا قامت Paysera، بمبادرة منها، في حالات استثنائية بتصحيح أمر الدفع أو لديها كمية كافية من المعلومات لتحديد صحة المعلومات لتنفيذ الدفع اطلب بموجب إجراء عادي.

6.25.5. في حالة عدم كفاية المبلغ المالي في حساب Paysera للعميل لتنفيذ تحويل الدفع، فلن يتم تنفيذ تحويل الدفع، ومع ذلك، سيحاول النظام تنفيذ أمر الدفع لمدة 5 (خمسة) أيام أخرى بعد استلام أمر الدفع. إذا كان المبلغ المالي في الحساب خلال هذه الفترة الزمنية لا يزال غير كافٍ لتنفيذ أمر الدفع، فسيتم إلغاء أمر الدفع ولم تعد محاولة تنفيذه. إذا كان المبلغ المالي في الحساب غير كافٍ بعملة واحدة، ولكن هناك مبلغ كافٍ من المال بعملة أخرى، فلن يتم تنفيذ تحويل الدفع حتى يقوم العميل بتحويل العملة الأخرى إلى عملة الدفع (باستثناء الحالات) عندما يطلب العميل ميزة تبديل العملات تلقائياً أو عندما يكون التحويل مخصصاً للدفع مقابل السلع أو الخدمات عبر نظام (Paysera).

26.5. تم تحديد شروط استخدام طرق إدارة حساب Paysera بخلاف تلك المحددة في البند 23.5 من الاتفاقية (باستثناء إدارة حساب Paysera عبر الإنترنت) في ملحقات منفصلة تهدف إلى تنظيم طرق إدارة حساب Paysera المحددة. تطبق الإضافة المحددة التي تنظم الأساليب الأخرى لإدارة حساب Paysera على العميل إذا رغب العميل في استخدام الطريقة المقابلة لإدارة حساب Paysera. وتدخل الإضافة حيز النفاذ بالنسبة للعميل منذ اللحظة التي يؤكد فيها العميل الإلكتروني أو غير إلكتروني أنه قرأ أحكام الإضافة ويعرب عن موافقته على استخدام الدائرة المحددة في الإضافة.

27.5. توفر Paysera معلومات عن المعاملات المنفذة والمستلمة في كشف حساب العميل. يجوز للعميل تسجيل الدخول إلى ملف التعريف الخاص به وعرض هذه المعلومات مجاناً أو طباعتها بتردد محدد.

1.6. يجب أن توفر Paysera للعميل الحق في إيداع الأموال في حساب Paysera وفقاً للشروط المحددة في النظام. يتم توفير المواقع والشروط والعملات والحدود وأسعار الإيداع النقدي هنا.

2.6. توفر Paysera للعميل الحق في سحب النقود من الحساب وفقاً للشروط المحددة في النظام. تتوفر مواقع السحب النقدي وشروطه وعملياته وحدوده وأسعاره هنا.

3.6. يجب على العميل أن يقوم بعد النقود بنفسه قبل إيداعها في حساب Paysera أو بعد سحبها منه، وعليه تقديم تعليقات أو شكاوى بشأن المبلغ النقدي أو جودة الأوراق المالية بعد عملية السحب فوراً، في حالة الضرورة.

4.6. بعد أن يقوم العميل بإيداع النقود في حسابه Paysera يمكنه التصرف في الأموال الإلكترونية فور أن تقوم Paysera باستلامها.

7. استلام طلب الدفع والمتطلبات المطبقة على أمر الدفع ورفض تنفيذ أمر الدفع

1.7. عندما يكون العميل هو الدافع، يعتبر طلب الدفع أنه تم استلامه بواسطة Paysera (يبدأ حساب الفترة الزمنية لتنفيذ طلب الدفع) في يوم استلامه، أو إذا لم تكن لحظة استلام أمر الدفع خلال يوم عمل في Paysera، فيعتبر طلب الدفع مستلم في أقرب يوم عمل لـ Paysera.

2.7. إن أمر الدفع الذي يتم استلامه من قبل Paysera في يوم عمل Paysera، ولكن ليس خلال ساعات العمل التي تحددها Paysera، يعتبر أنه مستلم في أقرب يوم عمل لـ Paysera.

3.7. يتم تنفيذ أوامر الدفع للدفعات داخل نظام Paysera في الحال (بحد أقصى بضع دقائق، ما لم يتم تعليق عملية الدفع بسبب الحالات المنصوص عليها في التشريعات القانونية وفي هذه الاتفاقية)، بغض النظر عن ساعات عمل Paysera.

4.7. تملك Paysera الحق في تسجيل وتخزين أي أوامر دفع مقدمة بأى من الوسائل المتفق عليها مع Paysera، ولها الحق كذلك في تسجيل وتخزين معلومات حول جميع معاملات الدفع التي يجريها العميل أو وفقاً لأوامر الدفع الخاصة بالعميل. وقد يتم تقديم السجلات المذكورة في هذا البند من قبل Paysera إلى العميل و/أو أشخاص آخرين لديهم الحق في تلقي هذه البيانات على أساس ما هو منصوص عليه قانوناً، كدليل يؤكد تقديم أوامر الدفع و/أو تنفيذ معاملات الدفع.

5.7. يجب أن تمثل أوامر الدفع المقدمة من العميل لمتطلبات تقديم أوامر الدفع و/أو متطلبات محتوى أوامر الدفع التي تحددها Paysera أو التشريعات القانونية. ويجب صياغة أوامر الدفع المقدمة من العميل بوضوح ودون لبس، و يجب أن تكون قابلة للتنفيذ، وتحتوي على موافقة العميل المصرح بها بوضوح. ولا تتحمل Paysera مسؤولية الأخطاء أو التباينات أو عمليات التكرار و/أو التناقضات في أوامر الدفع المقدمة من العميل، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، صحة تفاصيل أمر الدفع الذي يقدمه العميل. وإذا كان أمر الدفع المقدم من العميل لا يحتوي على بيانات كافية أو به بعض القصور، فبإمكان Paysera، وبغض النظر عن طبيعة أوجه القصور في أمر الدفع، أن ترفض تنفيذ طلب الدفع، أو يمكن تنفيذه وفقاً للبيانات الواردة في أمر الدفع.

6.7. يحق لـ Paysera رفض تنفيذ أمر الدفع في حالة وجود شك منطقي في أن أمر الدفع أو الوثائق المقدمة من العميل أو الممثل المعتمد للعميل، لا تتماشى مع المتطلبات المنصوص عليها في التشريع و/أو مع Paysera، أو إذا كان لدى Paysera شك منطقي بشأن صحة وصلاحيّة الوثائق المذكورة. وإذا كان لدى Paysera اشتباه منطقي في أن أمر الدفع لم يتم تقديمه من قبل العميل أو الممثل القانوني للعميل، أو إذا كان هناك شكوك بشأن صحة الوثائق المقدمة، أو أي شكوك أخرى بشأن شرعية أو محتوى أمر الدفع المقدم، فإن Paysera لديها الحق في مطالبة العميل بتأكيد أمر الدفع المقدم و/أو بالإضافة إلى تقديم الوثائق التي تؤكد حقوق الأشخاص في إدارة الأموال الموجودة في الحساب أو الوثائق الأخرى التي أشارت إليها Paysera بطريقة مقبولة لدى Paysera على نفقة العميل. و في الحالات المنصوص عليها في هذا البند، تعمل Paysera على حماية المصالح القانونية للعميل و لـ Paysera و/أو للأشخاص الآخرين، وبالتالي، لا تتحمل Paysera مسؤولية الخسائر التي قد تنشأ نتيجة رفض تنفيذ أوامر الدفع المقدم.

7.7. يجب على العميل التأكد من وجود مبلغ كاف من المال بعملة ذات صلة في حسابه ليتم تنفيذ أمر الدفع.

8.7. قبل تنفيذ أحد أوامر الدفع المقدمة من العميل، يحق لـ Paysera مطالبة العميل بتقديم وثائق تثبت قانونية أصل الأموال المتعلقة بأمر الدفع. وفي حالة فشل العميل في تقديم هذه الوثائق، فإنه يحق لـ Paysera رفض تنفيذ أمر الدفع.

تمتلك Paysera الحق في إشراك أطراف ثالثة في تنفيذ طلب الدفع للعميل جزئياً أو كلياً، وهذا إذا كانت مصالح العميل و/أو محتوى طلب الدفع يتطلبان ذلك. وفي الحالات التي يتطلب فيها طلب الدفع الخاص بالعميل إرسال وتنفيذ طلب الدفع من خلال مؤسسة مالية أخرى، لكن هذه المؤسسة تقوم بتعليق طلب الدفع الخاص بالعميل، فإن Paysera غير مسؤولة عن مثل هذه الإجراءات التي تتخذها المؤسسة المالية، ولكنها تقوم بمحاولات للوقوف على أسباب

تعليق أمر الدفع. كما يحق لـ Paysera تعليق و/أو إنهاء تنفيذ طلب الدفع الخاص بالعميل، إذا تطلب الأمر ذلك بموجب القانون أو في حال كان ذلك ضروريا لأسباب أخرى خارجة عن سيطرة Paysera.

10.7. في حالة رفض Paysera تنفيذ طلب دفع مقدم من العميل، يتعين على Paysera أن تخطر العميل بذلك على الفور أو تقوم بخلق الظروف اللازمة للعميل للتعرف على هذا الإخطار، إلا عندما يكون هذا الإخطار مستحيل تقنيا أو محظور بموجب تشريعات قانونية.

11.7. لا يجوز لـ Paysera قبول أو تنفيذ أو طلبات الدفع الخاصة بالعميل لإجراء معاملات في حساب العميل، في حالة إيقاف الأموال الموجودة في الحساب، أو في حالة التقييد القانوني لحق العميل في إدارة الأموال، أو في حالة تعليق معاملات العميل من خلال النصوص القانونية المعمول بها.

12.7. إذا تم إرجاع الأموال المحولة من خلال أمر الدفع لأسباب خارجة عن سيطرة Paysera (بيانات غير دقيقة في طلب الدفع، أو إذا تم إغلاق حساب المستلم، وما إلى ذلك)، يتم إضافة المبلغ المرتجع إلى الحساب. ولا يتم إرجاع الرسوم التي دفعها الدافع لتنفيذ أمر الدفع، وأما الرسوم الأخرى، المتعلقة بإعادة الأموال، والمطبقة على Paysera فيمكن خصمها من الحساب.

13.7. يمكن أن تكون تحويلات الدفع التي تنشؤها Paysera قياسية (غير مستعجلة) ويمكن أن تكون مستعجلة (إذا كانت هناك إمكانية تقنية تسمح بذلك). ويتم تحديد طريقة تحويل الدفع من قبل العميل (إذا كان هناك إمكانية تقنية تسمح بذلك). وإذا لم يحدد العميل طريقة تحويل الدفع، فيعتبر أن العميل قد بدأ عملية تحويل دفع يتم تنفيذها بتحديد أكثر الظروف ملائمة للعميل بشكل تلقائي.

8. تقديم وإلغاء الموافقة، إلغاء أمر الدفع

1.8. تعتبر معاملة الدفع مصرحًا بها فقط إذا قدم الدافع الموافقة. تعتبر الموافقة الممنوحة لوكيل Paysera ممنوحة لـ Paysera. يجوز للعميل (الدافع) تقديم الموافقة بالطريقة التي تحددها Paysera أو المتفق عليها مع العميل. يجب أن يتم توقيع الموافقة المقدمة كتابيًا من قبل العميل أو ممثله القانوني. ويمكن أيضًا تأكيد الموافقة عن طريق التوقيع الإلكتروني و/أو كلمة المرور والرموز و/أو وسائل التحقق من الهوية الأخرى. يمكن أيضًا منح الموافقة على تنفيذ معاملة دفع أو عدة معاملات دفع من خلال المستلم أو مزود خدمة بدء الدفع. في جميع الحالات المنصوص عليها في هذا البند، تعتبر الموافقة معتمدة حسب الأصول من قبل العميل (الدافع)، ولها نفس الصلاحية القانونية التي تتمتع بها الوثيقة الورقية (الموافقة) الموقعة من العميل (ممثله)، وهي مسموح بها كوسيلة الإثبات في حل النزاعات بين Paysera والعميل في المحاكم والمؤسسات الأخرى. لا يحق للعميل الاعتراض على معاملة الدفع التي تنفذها Paysera، تمت الموافقة على أمر الدفع بالموافقة المقدمة بالطريقة المنصوص عليها في هذا البند.

2.8. يتم تقديم موافقة العميل (الدافع) قبل تنفيذ معاملة الدفع. ويمكن السماح بمعاملة الدفع بموجب اتفاق بين العميل (الدافع) و Paysera، بمعنى أن مثل هذه الموافقة من العميل يجوز تقديمها بعد تنفيذ عملية الدفع.

3.8. وافق العميل أنه عند تنفيذ أوامر الدفع سوف تقوم Paysera بإرسال المعلومات المحددة في أمر الدفع (بما في ذلك البيانات الشخصية للعميل) إلى الأشخاص الذين لهم علاقة مباشرة بتنفيذ معاملة الدفع، مثل منظمات بطاقات الدفع الدولية والشركات التي تعالج معلومات دفعات بطاقة الخصم ومزود خدمات الدفع للمستلم ومشغل نظام الدفع لتنفيذ معاملة الدفع ووكلاء مزود خدمات الدفع للمستلم ومقدم خدمة إنشاء الدفع والمستلم.

4.8. إجراءات إلغاء أمر الدفع:

1.4.8. لا يمكن إلغاء أمر الدفع بعد أن تستلمه Paysera، باستثناء الحالات المنصوص عليها في الاتفاقية؛

2.4.8. إذا تم إنشاء معاملة دفع من قبل المستلم أو من خلال المستلم (مثلًا: دفع باستخدام بطاقة دفع) أو عن طريق مزود خدمة إنشاء الدفعات، فلا يمكن للدافع إلغاء أمر الدفع بعد أن يتم إرساله للتنفيذ، حيث أن الدافع يكون قد منح مزود خدمة إنشاء الدفعات موافقته على إنشاء معاملات الدفع أو أن الدافع يكون قد منح المستلم موافقته على إجراء عمليات الدفع؛

3.4.8. إن أوامر الدفع المنصوص عليها في البند رقم 4.23.5 من الاتفاقية يجوز إلغاؤها حتى نهاية يوم العمل الخاص بـ Paysera، وحتى قبل يوم واحد من اليوم المتفق عليه؛

4.4.8. عند انتهاء صلاحية الشروط المنصوص عليها في البنود من 1.4.8 إلى 3.4.8 من الاتفاقية فلا يجوز إلغاء أمر الدفع إلا في حالة اتفاق العميل (الدافع) و Paysera على هذا. وفي الحالات المنصوص عليها في البند رقم 2.4.8 من الاتفاقية، تكون موافقة المستلم أيضًا ضرورية.

5.4.8. عند إنشاء معاملة دفع من قبل المستلم أو من خلال المستلم عن طريق تنفيذ عملية الدفع باستخدام بطاقة دفع، وعندما يكون المبلغ المحدد للمعاملة غير معروف في الوقت الذي يقدم فيه الدافع موافقته/ها على تنفيذ عملية الدفع، فإنه يمكن لـ Paysera حجز الأموال في حساب الدافع فقط في حالة موافقة الدافع على حجز مبلغ معين. وعند استلام معلومات بشأن المبلغ المحدد لمعاملة الدفع بالضبط تلتزم Paysera في الحال وبدون أي تأخير بمجرد استلام أمر الدفع بإزالة الحجز من حساب الدافع.

5.8. تلتزم Paysera بإضافة الأموال إلى حساب ما وخصم الأموال من حساب آخر طبقاً للمعرف الفريد المقدم في أمر الدفع - رقم حساب Paysera أو رقم الحساب البنكي الدولي IBAN. ويحق لـ Paysera، ولكنها ليست ملزمة، أن تتحقق مما إذا كان المعرف الفريد الموجود في أمر الدفع الذي تستلمه Paysera يوافق الاسم واللقب (اسم الكيان القانوني) لصاحب الحساب. وفي حالة تم تقديم المعرف الفريد المذكور إلى Paysera لخصم أموال أو إضافة أموال إلى الحساب، فإن طلب الدفع يعتبر منفذاً بشكل صحيح إذا تم تنفيذه عن طريق المعرف الفريد المشار إليه. وإذا تحققت Paysera من أمر الدفع وأثبتت تناقضاً واضحاً بين المعرف الفريد الذي تم تقديمه لـ Paysera والاسم واللقب (اسم الكيان القانوني) لصاحب الحساب، فإنه يحق لـ Paysera عندئذ أن ترفض تنفيذ معاملة الدفع هذه.

6.8. في حالة استلام Paysera أمر دفع لتحويل أموال إلى حساب الدفع لمزود خدمات دفع آخر، فمثل هذه المعاملات يتم تنفيذها طبقاً للمعرف الفريد المقدم في طلب الدفع الذي تم استلامه - رقم حساب المستلم بصيغة IBAN، باستثناء إذا كان مزود خدمات الدفع لا يستخدم صيغة حساب البنك الدولي IBAN. ولا تتحمل Paysera المسؤولية إذا لم يتم تقديم المعرف الفريد في طلب الدفع أو إذا كان غير صحيح، و/أو إذا كان مزود خدمات الدفع للمستلم قد وضع معرفاً فريداً مختلفاً للتنفيذ الملائم لمعاملة الدفع (إضافة الأموال إلى حساب الدفع الخاص بالمستلم).

7.8. في حالة الضرورة و/أو إذا كان مطلوباً من قبل مؤسسات دول أخرى، يحق لـ Paysera أن تتلقى معلومات إضافية (مثل الاسم واللقب أو اسم الكيان القانوني للمستلم ورمز الدفع) مطلوبة لتنفيذ أمر الدفع بشكل صحيح.

8.8. يعتبر أمر الدفع منفذاً عندما تقوم Paysera بتحويل مبلغ معاملة الدفع إلى حساب مقدم خدمة الدفع الخاص بالمستلم. يكون موفر خدمة الدفع الخاص بالمستلم مسؤولاً عن إيداع مبلغ معاملة الدفع المحولة بشكل صحيح بواسطة Paysera إلى مزود خدمة الدفع الخاص بالمستلم في حساب الدفع الخاص بالمستلم.

## 9. الأنشطة المحظورة

1.9. يُحظر على العميل الذي يستخدم خدمات Paysera ما يلي:

1.1.9. عدم الالتزام بشروط الاتفاقية وملحقات الاتفاقية والتشريعات والنصوص القانونية الأخرى بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر، قوانين مكافحة غسيل الأموال وتمويل الإرهاب؛

2.1.9. انتهاك حقوق Paysera والأطراف الثالثة فيما يتعلق بالعلامة التجارية وحقوق النشر والأسرار التجارية وحقوق الملكية الفكرية الأخرى؛

3.1.9. تقديم معلومات مزيفة أو مضللة أو خاطئة لـ Paysera ورفض تقديم معلومات أو اتخاذ إجراءات أخرى مطلوبة بشكل منطقي من قبل Paysera؛

4.1.9. تقديم معلومات مزيفة أو مضللة أو خاطئة لأطراف ثالثة عن Paysera وعن التعاون مع Paysera؛

5.1.9. تنفيذ أو استلام تحويلات لأموال تم اكتسابها بطرق غير قانونية، في حالة إذا كان العميل على دراية بها أو يجدر به أن يكون على دراية بها؛

6.1.9. استخدام خدمات Paysera بطريقة تؤدي إلى خسائر أو مسؤوليات أو تبعات قانونية سلبية أخرى أو الإضرار بسمعة عمل Paysera أو أطراف ثالثة؛

7.1.9. باستخدام خدمات "Paysera"، إذا كان العميل أو ممثله أو المالك المستفيد أو التحويل المنفذ أو المستلم لعمليات الدفع مطابقاً للمعايير المشار إليها في قائمة القيود المفروضة على تقديم خدمات Paysera (قائمة القيود التي تطبقها Paysera على تقديم الخدمات منحة على [الموقع الإلكتروني](#))؛

8.1.9. نشر فيروسات الحواسيب واتخاذ إجراءات قد تحدث خلافاً في النظام أو تدميراً أو إتلافاً للمعلومات وأي أضرار أخرى قد تلحق بالنظام أو الأجهزة أو معلومات Paysera؛

9.1.9. القيام بأي إجراءات أخرى متعمدة يمكن أن تعطل تقديم خدمات Paysera إلى العميل أو الأطراف الثالثة أو الأداء السليم للنظام؛

10.1.9. تنظيم المقامرة الغير قانونية أو التداول الغير قانوني للأسهم أو المؤشرات أو المواد الخام أو العملات (مثل الفوركس) أو الخيارات أو صناديق المؤشرات التداولية (ETF)؛ وتقديم تداولات أو استثمارات أو خدمات أخرى متعلقة بتبادل العملات وأسواق الفوركس وأنظمة تداول العملات الإلكترونية الأخرى؛ والاشتراك في التجارة الغير قانونية لمنتجات التبغ والكحول والعقاقير الطبية والمنشطات والأسلحة والمواد المخدرة وما على شاكلتها والانتاج الإباحي ومسابقات اليانصيب الغير مرخصة والبرمجيات الغير مشروعة والسلع والمنتجات الأخرى التي يحظرها القانون؛

11.1.9. قبول الدفعات بعملة افتراضية غير منظمة و/أو غير خاضعة للرقابة، أو شرائها، أو تحويلها، أو إدارتها بأي طرق أخرى (يشمل الحظر تنفيذ أو استلام التحويلات من مبادلات العملات الافتراضية ، أي الحالات التي يُطلب فيها إجراء تحويل بعملة منظمة ومع ذلك، فإن هذا التحويل الصادر أو المستلم مرتبط بمبادلات العملات الرقمية)؛

12.1.9. دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من Paysera لتقديم الخدمات المالية و/أو تنظيم التداول بشكل قانوني في الأسهم والمؤشرات والمواد الخام والعملات (مثل الفوركس) والخيارات والصناديق المتداولة في البورصة (ETFs) وتقديم خدمات التداول أو الاستثمار أو غيرها من الخدمات في بورصات العملات وأسواق الفوركس وفي أنظمة تداول العملات الإلكترونية الأخرى. يمكن للعميل تقديم الخدمات المالية باستخدام الحساب إذا كان لديه ترخيص (تصريح) ساري المفعول للنشاط ذي الصلة، صادر في دولة عضو في الاتحاد الأوروبي أو دولة ثالثة وضعت متطلبات معادلة أو مشابهة إلى حد كبير، وتشرف عليها السلطات المختصة للائتمان لمتطلبات النشاط؛

13.1.9. تنظيم المقامرات القانونية أو مسابقات اليانصيب أو الأنشطة التي تحتاج إلى رخصة خاصة أو الأنشطة التي تحتاج إلى إذن بدون موافقة مسبقة وكتابية من Paysera. وفي حالة إذا كان العميل يعتزم تقديم الخدمات المشار إليها باستخدام الحساب فإنه يتعين عليه الحصول على رخصة سارية صادرة من قبل إحدى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي مع مراقبة امتثالها لهذه المتطلبات من قبل السلطات المختصة؛

14.1.9. امتلاك أكثر من ملف شخصي؛ وتسجيل ملف شخصي باسم وهمي أو باسم شخص آخر بدون توكيل رسمي منه؛ وتسجيل ملف شخصي باستخدام خدمات عناوين البريد الإلكتروني أو أرقام الهواتف المجهولة والتي يقدمها أفراد آخرون أو مواقع إلكترونية أخرى؛

15.1.9. تقديم خدمات يحظرها القانون أو تتعارض مع النظام العام والمبادئ الأخلاقية؛

16.1.9. الاتصال بالنظام دون الكشف عن الهوية (على سبيل المثال، من خلال خوادم بروكسي عامة)، إلا في الحالات التي تكون فيها الشبكات الافتراضية الخاصة المستخدمة محددة بخصائص فردية مثل استخدام عنوان IP ثابت (دائم)، لضمان أمن نقل البيانات؛

17.1.9. الكشف عن كلمات المرور وميزات الأمان الشخصية الأخرى الخاصة بأدوات الدفع لأشخاص آخرين، والسماح لأشخاص آخرين باستخدام الخدمات باسم العميل.

2.9. يلتزم العميل بالتعويض عن كافة الأضرار المباشرة وسداد الغرامات والعقوبات المالية الأخرى التي تطبقها Paysera نتيجة عدم الالتزام أو انتهاك الشروط والأحكام، بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر، البند رقم 1.10 من الاتفاقية نتيجة خطأ من العميل.

3.9. يكون العميل مسؤولاً ويتعهد بالتعويض عن أي خسائر تكبدها Paysera وعملاء Paysera الآخرين والأطراف الثالثة نتيجة استخدام العميل لخدمات Paysera وانتهاك هذه الاتفاقية أو ملحقاتها. إذا اتضح أن حساب Paysera قد تم إنشاؤه عن طريق تقديم وثائق مزورة أو مزيفة، فإن مبلغ 100 (مائة) يورو (مبلغ يعادل هذا المبلغ بالعملات الأخرى، إذا كانت الخدمات مقدمة بعملة أخرى) يعتبر الحد الأدنى للخسارة التي لا تحتاج إلى إثبات ويحق لـ Paysera خصمها من حساب العميل. يتم دعم مبلغ أعلى من الأضرار بأدلة مكتوبة. إذا تم اكتشاف دلائل على وجود نشاط غير قانوني، تتقدم Paysera إلى سلطات إنفاذ القانون في جميع الحالات.

10. إرسال الإشعارات من قبل الأطراف، والمراسلات، واستشارة العملاء

1.10. يؤكد العميل أنه يوافق على قيام Paysera بتقديم إخطارات للعميل عن طريق وضعها على موقع النظام وإرسالها إلى عنوان البريد الإلكتروني الذي حدده العميل أثناء التسجيل في النظام ، أو بإرسالها بالبريد إلى العنوان الذي العميل المحدد أثناء التسجيل في النظام، أو عن طريق إرسال رسالة SMS في الحالات التي يحدد فيها العميل أثناء التسجيل رقم الهاتف المحمول فقط. يؤكد العميل أن الإشعار المقدم إلى Paysera بواسطة أي من الطرق المذكورة أعلاه سيتم اعتباره مقبلاً بشكل صحيح. يتم إرسال الإخطارات عن طريق البريد أو الرسائل القصيرة فقط إذا لم يحدد العميل عنوان بريده الإلكتروني. إذا لم تكن هذه الإشعارات متعلقة بتغيير جوهري في شروط الاتفاقية ، فسيتم اعتبار أن العميل قد تلقى الرسالة في غضون يوم عمل واحد (واحد) من لحظة وضعها على موقع النظام الإلكتروني وإرسالها إلى العميل عن طريق رسالة بريد إلكتروني أو رسالة نصية قصيرة. إذا تم إرسال الإشعار عن طريق البريد،

فسيتم اعتبار أن العميل قد استلمه بعد 5 (خمسة) أيام عمل من إرساله، باستثناء الحالات التي يتلقى فيها العميل بالفعل الإخطار بالبريد بعد المواعيد النهائية المحددة في هذا الجزء من اتفاق. يتم اعتبار رسائل العميل (الشكاوى أو الاستفسارات أو المطالبات) مستلمة في يوم إرسالها إذا تم إرسالها بين الساعة 8 صباحاً و 8 مساءً. (EET). الإخطارات المقدمة في أوقات أخرى تعتبر مستلمة في الساعة 8:00 صباحاً (بتوقيت شرق أوروبا) في اليوم التالي. عندما يتلقى العميل الإخطار فعلياً عن طريق البريد في وقت لاحق للشروط المحددة في هذا الجزء من الاتفاقية، يتم اعتبار رسائل العميل (الشكاوى أو الاستفسارات أو المطالبات) مستلمة في يوم إرسالها إذا تم إرسالها بين الساعة 8 صباحاً و 8 مساءً. (EET). الإخطارات المقدمة في أوقات أخرى تعتبر مستلمة في الساعة 8:00 صباحاً (بتوقيت شرق أوروبا) في اليوم التالي. عندما يتلقى العميل الإخطار فعلياً عن طريق البريد في وقت لاحق للشروط المحددة في هذا الجزء من الاتفاقية، يتم اعتبار رسائل العميل (الشكاوى أو الاستفسارات أو المطالبات) مستلمة في يوم إرسالها إذا تم إرسالها بين الساعة 8 صباحاً و 8 مساءً. (EET). الإخطارات المقدمة في أوقات أخرى تعتبر مستلمة في الساعة 8:00 صباحاً (بتوقيت شرق أوروبا) في اليوم التالي.

2.10. إذا كان أحد طرفي الاتفاقية يتكون من مجموعة من الأشخاص (مالكين مشتركين لحساب واحد، إلخ)، فإنه يحق لـ Paysera أن توجه إشعارات لأى من الأشخاص المعنيين. وعلى الشخص الذي يستلم المعلومات أن يرسلها إلى الأشخاص الآخرين المشار إليهم في الاتفاقية.

3.10. يجب إبلاغ العميل بشأن التعديلات على الاتفاقية قبلها بمدة 60 (ستين) يوم. ويعتبر أن العميل قد تلقى الإشعار وأعدت تعديلات بنود الاتفاقية قد أصبحت نافذة خلال 60 (ستين) يوماً عقب إرسال الإشعار إلى العميل عن طريق البريد الإلكتروني أو عن طريق الوسائل الأخرى التي يحددها العميل أثناء التسجيل (البريد العادي أو رسالة قصيرة SMS تحتوي على رابط للصفحة المعنية). بالإضافة إلى أن معلومات التعديلات على بنود الاتفاقية يتم نشرها على الموقع الإلكتروني للنظام.

4.10. لا يتم تطبيق فترة الإشعار المسبق بـ 60 (ستين) يوم مع وجوب تقديم الإشعارات طبقاً للنظام المنصوص عليه في البند رقم 1.11 في الحالات الآتية:

1.4.10. إذا تم تغيير بنود الاتفاقية بسبب تغييرات في الاشتراطات الملزمة قانوناً؛

2.4.10. عند تخفيض أسعار الخدمات أو وضع بنود لصالح العميل بأي طرق أخرى؛

3.4.10. عند ظهور خدمة جديدة أو جزء من خدمة، بحيث يمكن استخدامها أو عدم استخدامها من قبل العميل بحسب اختياره الشخصي.

5.10. التعديلات الغير جوهرية في الاتفاقية هي تصحيحات الشكل العام والقواعد النحوية وإعادة الصياغة وتغيير مكان جملة ما أو بند أو قسم من الاتفاقية من أجل تحقيق فهم أفضل وتقديم أمثلة على البنود والتغييرات الأخرى التي لا تقلل أو تقيد من حقوق العميل ولا تزيد من مسؤولياته أو تجعل موقفه سيئاً.

6.10. يتعهد العميل بتفقد صندوق البريد الخاص به والأدوات الأخرى للتحقق من استلام الإشعارات المشار إليها في الملف الشخصي، والمواقع الإلكترونية للنظام، بشكل منتظم، أى مرة واحدة كل يوم عمل على الأقل، من أجل الاطلاع على الإشعارات الخاصة بالتعديلات على الاتفاقية في الوقت المناسب.

7.10. يجب إرسال كافة رسائل الأطراف بلغة مقبولة أو باللغة التي تم تقديم الاتفاقية المكتوبة للعميل بها ليطلع عليها.

8.10. يتعهد العميل، في حالة وجود تعديلات، بنشر وتحديث بيانات التواصل في ملفه الشخصي (رقم الهاتف والبريد الإلكتروني وعنوان البريد العادي)، والتي يمكن أن تستخدمها Paysera للتواصل مع العميل أو ممثل العميل بشكل عاجل. وفي حالة أن العميل لم يقوم بتحديث بيانات التواصل في ملفه الشخصي فإن جميع التبعات والعواقب المترتبة على فشل Paysera في تقديم الإشعارات للعميل تقع على العميل وحده.

9.10. في سبيل حماية أموال العميل من الأعمال الغير قانونية المحتملة من قبل أشخاص آخرين، يلتزم العميل بإبلاغ Paysera فوراً وكتابة بشأن سرقة أو ضياع وثيقة هويتهم الشخصية.

10.10. فيما يتعلق بجميع المسائل المتصلة بالنظام وتنفيذ الاتفاقية، يمكن للعميل أن يتلقى استشارة عن طريق إرسال سؤاله إلى البريد الإلكتروني المحدد في موقع Paysera على شبكة الإنترنت، أو عن طريق الاتصال برقم هاتف دعم العملاء أو عن طريق ملء طلب في الحساب. تُرسل إخطارات العميل المتعلقة بهذا الاتفاق إلى عنوان البريد الإلكتروني المحدد على موقع Paysera أو إلى عنوان Paysera المحدد في الاتفاق. يجب إرسال جميع الإشعارات إلى Paysera بغض النظر عن المزود المباشر لخدمات Paysera المحددة في هذه الاتفاقية.

11.10. تلتزم Paysera بإخطار العميل مسبقاً، طبقاً للإجراء المنصوص عليه في البند رقم 1.11 من الاتفاقية، بشأن الأعطال التقنية المعروفة والمحتملة في النظام وأنظمة أو أجهزة الأطراف الثالثة التي تشارك مع Paysera في تقديم الخدمات، مما يؤثر على تقديم خدمات Paysera.

12.10. يجوز لـ Paysera أن تغير حل التكامل التقني للخدمات بدون قيود وفي أي وقت. على أن يتم إرسال إخطار للعميل بشأن أي تغييرات تتطلب تصحيح في برنامج العميل بشكل مسبق بمدة لا تقل عن 90 (تسعين) يوم. والتغييرات التي تتم بناء على طلب العميل تنفذ على نفقة العميل.

13.10. يلتزم الطرفان بإبلاغ بعضهما البعض فور حدوث أي ظروف هامة تؤثر على تنفيذ الاتفاقية. على أن يقدم العميل وثائق تؤكد مثل هذه الظروف (مثل: تغييرات في الاسم أو اللقب أو التوقيع أو العنوان أو رقم الهاتف أو بيانات التواصل الأخرى أو الوثائق الشخصية أو الأشخاص الذين لهم حق إدارة الأموال التي في الحساب أو بدء إجراءات الإفلاس ضد العميل، إلخ)، سواء كانت هذه المعلومات قد تم إرسالها بالفعل إلى السجلات العامة أم لا.

14.10. يحق لـ Paysera أن تطلب ترجمة أو توثيق أو تأكيد الوثائق التي يتم إنشاؤها في دولة أجنبية وفق اتفاقية التصديق أبوستيل، ما لم ينص أي قانون على خلاف ذلك.

15.10. يلتزم العميل بتغطية جميع التكاليف الخاصة بتضمين وتقديم وتأكيد وترجمة الوثائق المقدمة إلى Paysera.

16.10. يحق للعميل مراجعة التعديلات السارية على الاتفاقية وملحقاتها والأسعار على الموقع الإلكتروني لـ Paysera في أي وقت.

## 11. التعديلات على الاتفاقية

1.11. يحق لـ Paysera تغيير و/أو إكمال شروط الاتفاقية من جانب واحد وفقا لإجراءات الإخطار المنصوص عليها في المادة 10 من الاتفاقية.

2.11. لا يحق للعميل تغيير و/أو تعديل شروط الاتفاقية من طرف واحد.

3.11. يمكن للعميل الموافقة على التغييرات أو رفضها بإبلاغ Paysera قبل التاريخ المقترح لدخول التغييرات حيز التنفيذ وإذا لم يخطر العميل بأنه لا يوافق على التغييرات قبل تاريخ بدء انفاذ التغييرات المقترحة، يعتبر أن العميل يوافق على التغييرات المدخلة على أحكام الاتفاقية وأن التغييرات تدخل حيز النفاذ في التاريخ المحدد لبدء النفاذ. وإذا أخطر العميل بأنه لا يوافق على التغييرات المقترحة إدخالها على الاتفاقية، فإنه ينهي الاتفاق وفقا للإجراء المنصوص عليه في البند 12.12 من الاتفاقية، وبالنسبة للفترة المنصوص عليها وهي 30 (ثلاثون) يوما تقويميا، تظل الشروط الصحيحة للاتفاقية سارية عليه.

4.11. يتم تعديل ملحقات الاتفاقية وفقا للإجراء المنصوص عليه في الملحق المناظر. وفي حالة عدم النص على إجراءات للتعديل في الملحق، يتم تطبيق إجراءات التعديل والإبلاغ عن التعديل المنصوص عليها في هذه الاتفاقية.

5.11. يمكن للأطراف الاتفاق على شروط إضافية غير منصوص عليها في الاتفاقية أو في الملحقات، أو شروط أخرى غير مذكورة في الاتفاقية أو الملحق، بموجب اتفاق مكتوب ومنفصل. و يصبح هذا الاتفاق جزء لا يتجزأ من الاتفاقية. و بناء على طلب العميل، يتم إعداد مسودة اتفاق بواسطة Paysera وإرسالها إلى العميل عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني (يمكن أيضا إبرام الاتفاقية في شكل إقرار). إذا وافق العميل على المسودة المقدمة، يجب على العميل التوقيع على المسودة وإرسال نسخة ممسوحة ضوئيا من الوثيقة إلى Paysera عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني. و لـ Paysera الحق في مطالبة العميل بإرسال الاتفاقية بالبريد مع التوقيع الأصلي للعميل. وتدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ بعد إرسال الاتفاقية الموقعة إلى Paysera، أي أن توقيع Paysera على الاتفاقية ليس مطلوبا وأن Paysera غير ملزمة بإرسال الاتفاقية الموقعة إلى العميل.

## 12. تعليق الخدمات. إنهاء الاتفاقية (حذف الحساب)

1.12. وفقا لتقدير Paysera، مع مراعاة موقف معين، ومع إعطاء الأفضلية لتنفيذ التشريعات القانونية المطبقة على نشاط Paysera ومصالح العميل، فإنه يحق لـ Paysera تطبيق واحد أو أكثر من التدابير التالية من جانب واحد ودون إشعار مسبق:

1.1.12. تعليق تنفيذ عملية تحويل دفعة نقدية أو عدة دفعات؛

2.1.12. تعليق تقديم جميع الخدمات أو جزء منها إلى العميل؛

3.1.12. تقييد وصول العميل إلى الملف الشخصي؛

4.1.12. احتجاز أموال العميل التي هي موضع نزاع؛

5.1.12. حظر الحساب (أي تعليق معاملات الدفع فى الحساب كليا أو جزئيا) و/أو وسيلة الدفع (أى حظر استخدام أداة الدفع كليا أو جزئيا)؛

6.1.12. رفض تقديم الخدمات؛

7.1.12. إعادة الأموال الموقوفة من حساب العميل إلى المرسل الرئيسى للأموال.

2.12. لا تطبق الإجراءات المشار إليها فى البنود من 1.1.12 - 7.1.12 من الاتفاقية إلا فى الحالات الاستثنائية التالية:

1.2.12. إذا كان العميل ينتهك الاتفاقية أو ملحقاتها بشكل جوهري، أو عند وجود تهديد حقيقى بحدوث انتهاك جوهري للاتفاقية أو ملحقاتها من قبل العميل؛

2.2.12. إذا كانت أنشطة العميل الذى يستخدم حساب Paysera يمكنها الإضرار بسمعة Paysera التجارية؛

3.2.12. إذا لم ينفذ العميل إجراءات تحديد الهوية اللازمة، أو لم يزود Paysera بالمعلومات المطلوبة أو قدم معلومات أو وثائق لا تفي بالمتطلبات المنصوص عليها فى التشريع و / أو Paysera أو إذا كانت هناك شكوك معقولة حول صحة أو صحة الوثائق المقدمة، وكذلك إذا كانت هناك شكوك معقولة بأن العميل لا يمثل لمتطلبات البند 9 من الاتفاقية؛

4.2.12. إذا كانت مواصلة تقديم الخدمات ونشاط العميل قد تلحق الضرر بالمصالح المشروعة لأطراف ثالثة؛

5.2.12. فى حالة الاشتباه فى الاستخدام غير المصرح به أو الاحتمالى للأموال فى الحساب و/أو وسيلة الدفع، لأسباب غير بشكل موضوعى تتعلق بسلامة الأموال فى الحساب و/أو وسيلة الدفع؛

6.2.12. إذا اكتشفت Paysera سرقة أو فقد لأداة الدفع، أو مشتبه بهم أو اكتشفت عمليات شراء غير القانونية أو استخدم غير مصرح به لأداة الدفع، و أيضا فى حالة وجود حقائق أو شكوك بأن بيانات السلامة الشخصية الخاصة بأداة الدفع (بما فى ذلك أدوات تأكيد الهوية) أصبحت معروفة أو قد تستخدم من قبل أشخاص آخرين، أو أن Paysera لديها شك معقول بأن الأموال أو وسيلة الدفع قد تستخدم بشكل غير قانونى من قبل أشخاص آخرين، أو أنه قد يتم استخدام الحساب و/أو وسيلة الدفع لنشاط غير قانونى؛

7.2.12. إذا تلقت Paysera معلومات موثقة عن وفاة العميل أو حالة إفلاس شخص طبيعى؛

8.2.12. فى الحالات التى يحددها التشريع؛

9.2.12. فى حالات أخرى منصوص عليها فى الاتفاقية أو ملحقاتها.

3.12. ينطبق الإجراء المشار إليه فى البند 7.1.12 من الاتفاقية على العملاء فى حالة وجود شكوك معقولة لدى Paysera بأن العميل يرتكب الاحتيال فى أنشطته. فى هذه الحالة ، يتم احتجاز أموال المرسلين الأصليين للأموال فى البداية فى حساب العميل، وإذا لم يقم العميل بتنفيذ الإجراءات المطلوبة (تحديد إضافى للعميل، دون تقديم الوثائق المطلوبة) أو دون تقديم تفسير معقول لذلك فى الحالة المحددة خلال الفترة المحددة ، يمكن إعادة هذه الأموال المحتجزة إلى مرسل الأموال الأصلي. أيضا، يتم تطبيق هذا الإجراء فى الحالات التى يكون فيها لدى Paysera تعليمات مناسبة من سلطات إنفاذ القانون فيما يتعلق بإعادة الأموال المحتجزة إلى مرسل الأموال الأصلي.

4.12. الغرض من القيود المنصوص عليها فى البند 1.12 من الاتفاقية هو حماية Paysera، والأطراف الأخرى، والعميل من العقوبات النقدية المحتملة والخسائر وغيرها من النتائج السلبية.

5.12. يجب على Paysera إبلاغ العميل بالإجراءات المشار إليها فى البند 1.12 على الفور (خلال ساعة واحدة). و إذا كانت هناك إمكانية لإعادة أموال العميل، فسيتم إخطاره فى غضون 2 يوم عمل (بومان) من لحظة تعليق الخدمة، باستثناء الحالات التى يكون فيها تقديم مثل هذه المعلومات من شأنه أن يضعف إجراءات السلامة أو يحظره القانون.

6.12. فى حالة وجود شك معقول فى وجود غسيل أموال أو تمويل للإرهاب أو أى نشاط إجرامى آخر يتم تنفيذه من خلال العميل أو حساب العميل، يحق لـ Paysera تعليق تقديم الخدمات للعميل جزئيا أو كليا لمدة 30 (ثلاثين) يوما مع الحق فى تمديدها لعدد غير محدود من المرات حتى يتم إسقاط التهم بالكامل أو تأكيدها.

7.12. فى حالة وجود شكوك معقولة من قبل Paysera بأن الحساب أو الملف الشخصى للعميل قد تم اختراقه، يحق لـ Paysera تعليق تقديم الخدمات جزئيا أو كليا للعميل دون إشعار مسبق. و فى مثل هذه الحالة، ستقوم Paysera بإبلاغ المرسل بالتعليق وتقديم مزيد من المعلومات حول الإجراءات التى يتعين على العميل تنفيذها من أجل استئناف تقديم الخدمات إليه.



8.12. تقوم Paysera بإلغاء حظر الحساب و/أو وسيلة الدفع (أو استبدالها بأداة دفع جديدة) عندما تزول أسباب حظر الحساب و/أو وسيلة الدفع.

9.12. قد يتم حظر الحساب و/أو وسيلة الدفع بمبادرة من العميل إذا قدم العميل طلباً سليماً إلى Paysera وأبلغها أن أداة الدفع الخاصة به قد سرقت أو فقدت أو أنه يتم استخدام أو قد يتم استخدام الأموال الموجودة في الحساب و/أو وسيلة الدفع بطريقة غير قانونية. و يحق لـ Paysera أن تطلب من العميل تأكيد الطلب المقدم شفهيًا فيما بعد كتابة أو بأي طريقة أخرى مقبولة لدى Paysera بحظر الحساب و/أو وسيلة الدفع. و إذا تم حظر الحساب و/أو وسيلة الدفع بمبادرة من العميل، فإن Paysera لها الحق في إلغاء الحظر فقط بعد تلقي طلب مكتوب من العميل أو تطبيق إجراءات تعريف العميل الأخرى، ما لم ينص الاتفاق على خلاف ذلك. وأيضا Paysera لها الحق في استبدال أداة الدفع المحظورة بأخرى جديدة.

10.12. لا تتحمل Paysera مسؤولية الخسائر التي يتكبدها العميل بسبب تعليق تقديم الخدمة أو حظر الحساب و/أو وسيلة الدفع أو أي إجراءات أخرى، إذا تم اتخاذ هذه الإجراءات وفقاً للإجراءات المنصوص عليها في الاتفاقية أو ملحقاتها ووفقاً للظروف المحددة في الوثائق المذكورة.

11.12. تبعا للإجراء المنصوص عليه في القانون، يحق لـ Paysera حجب أموال معاملة الدفع لمدة تصل إلى 10 (عشرة) أيام عمل أو لفترة زمنية أطول منصوص عليها في القانون أو الاتفاقية أو ملحقاتها.

12.12. للعميل الحق في إنهاء الاتفاقية من جانب واحد دون تقديم طعن إلى المحكمة، مع إخطار Paysera بذلك كتابة قبل 30 (ثلاثين) يومًا. و في حالة إنهاء العميل للاتفاقية، تتم إعادة الأموال الإلكترونية الصادرة إلى العميل بالوسائل التي يختارها (المشار إليها في الاتفاقية)، وفقاً للاتفاقية الحالية.

13.12. يحق لشركة Paysera إنهاء هذه الاتفاقية وملحقاتها من جانب واحد ورفض تقديم الخدمات، دون تحديد سبب، بإبلاغ العميل بهذا قبل 60 (ستين) يوماً بالوسائل المنصوص عليها في البند 10 من هذه الاتفاقية. كما يحق لشركة Paysera إنهاء هذه الاتفاقية وملحقاتها من جانب واحد ورفض تقديم الخدمات، للأسباب المحددة في البند 2.12 من هذه الاتفاقية، بعد إخطار العميل 30 (ثلاثين) يوماً مقدماً بالوسائل المنصوص عليها في البند 10 من هذه الاتفاقية. في الحالات التي يتضح فيها أن العميل، باستخدام الحساب، يرتكب فعلاً إجرامياً و/أو غير قانوني، يحق لشركة Paysera إنهاء الاتفاقية بإشعار مدته 5 أيام.

14.12. في حالة إنهاء الاتفاقية، تخضم Paysera من حساب العميل المبالغ المالية المستحقة الدفع مقابل خدمات Paysera المقدمة للعميل، وكذلك الغرامات والمصادرة والخسائر والمبالغ الأخرى المدفوعة لأطراف ثالثة أو للدولة، والتي تكبدتها Paysera مستحقة لخطأ العميل. في حالة عدم كفاية الأموال في حساب (حسابات) Paysera للعميل لتغطية جميع المبالغ المستحقة الدفع المحددة في هذا البند، يتعهد العميل بتحويل المبالغ المقدمة إلى حساب Paysera في غضون 3 (ثلاثة) أيام عمل. في حالة استعادة Paysera لجزء من المبالغ المدفوعة لأطراف ثالثة، تتعهد Paysera بإعادة المبالغ المستردة إلى العميل على الفور.

15.12. إن إنهاء الاتفاقية العامة لا يعفى العميل من الوفاء بشكل مناسب بجميع الالتزامات اتجاه Paysera و التي كانت سارية على العميل قبل الإنهاء.

16.12. بعد إنهاء الاتفاقية بين Paysera والعميل، يجب على العميل اختيار وسيلة لاسترداد الأموال الإلكترونية من حسابه في حالة عدم وصول مستوى تحديد الهوية للعميل للمستوى الضروري لاسترداد جميع الأموال الإلكترونية، يجب على العميل اختيار مستوى تعريف آخر وتنفيذ الإجراءات المطلوبة لتغيير مستوى التعريف. ووافق العميل على القيام بالإجراءات اللازمة لاسترداد الأموال الإلكترونية ويتفهم أن Paysera تهدف بهذه الوسائل إلى الحد من مخاطر الاحتيال وتسعى إلى الامتثال لمتطلبات مكافحة غسيل الأموال والمتطلبات القانونية الأخرى.

17.12. بعد إنهاء الاتفاقية بين Paysera والعميل، وفي حال لم يختار العميل وسائل استرداد الأموال الإلكترونية و/أو لم يكمل إجراء تحديد الهوية الإضافي لزيادة الحدود، يحق لـ Paysera (ولكن ليست ملزمة) استرداد الأموال الإلكترونية للعميل عن طريق وسائل استرداد الأموال الإلكترونية المتوفرة في لحظة الاسترداد.

## 13. نقل حساب Paysera

1.13. يجب على العميل الذي يرغب في نقل حسابه إلى مقدم خدمة دفع آخر تقديم طلب مماثل. يجب أن يفي طلب العميل بنقل الحساب إلى مقدم خدمة دفع آخر بمتطلبات الدولة التي تكون فيها شركة Paysera التي سجلت العميل مرخصة و/أو المتطلبات المنصوص عليها في تشريعات الاتحاد الأوروبي.

2.13. في حالات استثنائية، يجوز لشركة Paysera نقل حساب العميل من شركة Paysera المرخصة التي سجلت العميل إلى شركة Paysera أخرى مرخصة. وتجري التحويلات الحسابية في هذه الحالات دون موافقة العميل المنفصلة ودون

3.13. يتم نقل الحساب بواسطة Paysera مجاناً في الحالات المحددة في البنود 1.13 - 2.13 من الاتفاقية.

#### 14. السرية وحماية البيانات

1.14. يتعهد الطرفان بالحفاظ على سرية المعلومات التقنية والتجارية الخاصة ببعضهما البعض، باستثناء المعلومات المتاحة للعمامة والتي عرفوها أثناء تنفيذ هذه الاتفاقية، مع عدم نقلها إلى أطراف ثالثة بدون موافقة مكتوبة من الطرف الآخر أو ممثليه القانونيين.

2.14. يوافق العميل أن تتولى Paysera إدارة بياناته الشخصية بهدف تقديم خدمات للعميل وتنفيذ المسؤوليات الأخرى بموجب الاتفاقية الحالية. يضمن الطرفان أمان البيانات الشخصية المستلمة أثناء تنفيذ هذه الاتفاقية.

3.14. تخضع الأمور المتعلقة بحفظ البيانات وحمايتها لملاحق سياسة الخصوصية الاتفاقية، والتي يقرأها العميل ويلتزم بالالتزام بها.

4.14. يتعهد العميل بحماية وعدم إفشاء أي كلمات مرور ينشؤها بنفسه أو تُقدّم إليه بموجب هذه الاتفاقية أو مزايا الأمان الأخرى المخصصة له والخاصة بأدوات الدفع لأشخاص آخرين وبألا يسمح لأشخاص آخرين باستخدام الخدمات باسم العميل. وإذا لم يمثل العميل لهذا الالتزام و/أو استطاع ولكنه لم يمنع ذلك و/أو قام بهذه الأفعال عمداً أو إهمالاً، فإن العميل يتحمل الخسائر بشكل كامل وهو ملزم بتعويض خسائر الأشخاص الآخرين التي تكبدها بسبب أفعال العميل المشار إليها أو فشله في التصرف.

5.14. في حالة فقدان كلمة مرور الملف الشخصي أو أي كلمات مرور أخرى من قبل العميل أو إذا تم كشف كلمة / كلمات المرور ليس نتيجة خطأ من العميل ولا من Paysera، أو في حالة حدوث تهديد حقيقي أو احتمال حدوث تهديد للملف الشخصي للعميل، يتعهد العميل بتغيير كلمات المرور في الحال أو إذا لم يكن لدى العميل إمكانية لفعل ذلك فعليه إخطار Paysera بذلك فوراً (قبل مرور يوم واحد من أيام التقويم) من خلال الوسائل المنصوص عليها في البند رقم 10. و Paysera ليست مسؤولة عن أي عواقب تنشأ نتيجة الإخفاق في إرسال الإخطار.

6.14. بعد أن تتلقى Paysera الإخطار من العميل كما هو منصوص عليه في البند رقم 5.13، تقوم Paysera على الفور بتعليق الوصول إلى الملف الشخصي للعميل وكذلك تعليق تقديم خدمات Paysera إلى حين تقديم كلمة مرور جديدة أو إنشاء كلمة مرور جديدة للعميل.

. تلقت Paysera انتباه العميل إلى حقيقة أن البريد الإلكتروني المرتبط بحساب Paysera وأيضا الأدوات الأخرى (مثل رقم الهاتف المحمول) التي تم ربطها بحساب Paysera الخاص بالعميل باختياره، تستخدم كأدوات للتواصل أو تحديد هوية العميل وبالتالي يجب على العميل حماية هذه الأدوات واعتمادات تسجيل الدخول. والعميل مسؤول مسؤولية كاملة عن سلامة كلمات المرور الخاصة ببريده الإلكتروني وكافة الأدوات الأخرى التي يستخدمها، إلى جانب كلمات المرور الخاصة بتسجيل دخوله. وكلمات المرور هي معلومات سرية والعميل يتحمل مسؤولية كشفها وهو مسؤول عن جميع العمليات التي يتم تنفيذها بعد إدخال كلمة المرور التي يستخدمها العميل لملف شخصي ذي صلة أو إدخال أداة دفع أخرى. وتوصي Paysera بحفظ كلمات المرور وعدم كتابتها أو إدخالها في أي أدوات قد تكون من خلالها مرئية لأشخاص آخرين.

8.14. يحق لـ Paysera إرسال جميع المعلومات الهامة التي تجمع حول العميل وحول نشاطه إلى مؤسسات إنفاذ القانون الأخرى وسلطات الدولة (مأمورية ضرائب الدولة (VMI) وصندوق التأمين الاجتماعي (SODRA)) والمؤسسات المالية الأخرى إذا كان هذا الإجراء ينص عليه القانون ومن أجل تحديد أنه لم يتم خرق هذه الاتفاقية والتشريع ذي الصلة

9.14. يمنح العميل Paysera الحق في اتخاذ الإجراءات اللازمة، بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر، إرسال طلبات لأشخاص آخرين مباشرة أو عبر أطراف ثالثة من أجل تحديد هوية العميل وتحديد مدى دقة البيانات الأخرى التي يقدمها العميل.

10.14. تشير Paysera إلى أنها في كل الحالات تعمل كمزود خدمة للعميل فقط، ولا تقدم أو لا تعرض أي خدمات للمستلم حتى يصبح عميلاً لدى Paysera.

11.14. يجوز لـ Paysera تسجيل المحادثات الهاتفية مع ممثلي العملاء. ويتفق الطرفان على أن المحادثات الهاتفية والرسائل التي يتم إرسالها عبر البريد العادي أو البريد الإلكتروني أو عبر وسائل التواصل الأخرى تعتبر دليلاً عند تسوية النزاعات بين الطرفين. وبموجب هذه الاتفاقية يقر العميل بأنه يتفهم ويوافق على تسجيل Paysera للمحادثات الهاتفية مع ممثلي العملاء. كما أنه يحق أيضاً للعميل تسجيل وتخزين المحادثات الهاتفية والمراسلات الأخرى.

12.14. يوافق العميل أن رقم حسابه وبياناته الشخصية المطلوبة لتنفيذ تحويل الدفعات يمكن كشفه وعرضه لمستخدم Paysera آخر، والذي يرغب في تحويل دفعة مالية إلى العميل في حالة أن مستخدم Paysera الآخر قد أدخل معرف مؤكد للعميل (اسم ولقب أو رقم الحساب البنكي أو عنوان البريد الإلكتروني أو رقم الهاتف).

13.14. بموجب موافقة العميل، يمكن أيضا إرسال بيانات العميل إلى مؤسسات إنشاء الدفعات أو مؤسسات خدمة معلومات الحساب. ويجوز لـ Paysera أن ترفض تمكين مزود خدمة معلومات الحساب أو مزود خدمة إنشاء الدفعات من الوصول إلى حساب العميل بناء على أسس موضوعية ومسيبة بشكل مناسب ومتعلقة بوصول غير عادل أو غير مسموح به للحساب، من قبل مزود خدمة معلومات الحساب أو مزود خدمة إنشاء الدفعات، بما في ذلك إنشاء معاملات الدفع الغير عادلة أو الغير مرخصة. وفي مثل هذه الحالات، يجب أن تقوم Paysera بإبلاغ العميل برفضها لتمكين الوصول إلى الحساب مع توضيح الأسباب وراء هذا الإجراء. وهذه المعلومات يجب تقديمها للعميل قبل رفض منح الوصول إلى الحساب، إذا كان ذلك ممكنا، وليس بعد رفضه، إلا إذا كان تقديم هذه المعلومات من شأنه أن يضعف إجراءات السلامة أو كان محظورا بموجب القانون.

14.14. من أجل حماية المصالح المشروعة لـ Paysera، يجوز نقل بيانات العميل إلى وسائل المعلومات العامة عندما يطلب العميل على هذه الوسائل دون استخدام سبل الانتصاف المنصوص عليها في البند 6.16 من الاتفاقية وعندما يتم تقديم المعلومات المتعلقة بالنزاع للجمهور تعني المعلومات أنها لا تتوافق مع المعلومات المتاحة لـ Paysera وتضر بسمعة Paysera التجارية.

## 15. مسؤوليات الطرفين

1.15. كل طرف مسؤول عن جميع الغرامات والمصادرات والخسائر الأخرى التي يتكبدها الطرف الآخر بسبب انتهاك الاتفاقية من قبل الطرف المذنب. ويلتزم الطرف المخطئ بتعويض الطرف المتأثر عن الأضرار المباشرة تبعا لهذه المسؤولية. وفي جميع الحالات، تنحصر مسؤولية Paysera بموجب هذه الاتفاقية تبعا للأحكام التالية:

1.1.15. تتحمل Paysera فقط المسؤولية عن الأضرار المباشرة التي تنتج عن خرق مباشر وجوهري للاتفاقية من قبل Paysera، و فقط عن الأضرار التي كان من الممكن توقعها من قبل Paysera في وقت الإخلال بالاتفاقية؛

2.1.15. مبلغ التعويض عن الأضرار الناجمة عن انتهاك Paysera للاتفاقية لا يتجاوز متوسط قيمة العمولة التي دفعها العميل لـ Paysera في آخر 3 (ثلاثة) أشهر مقابل الخدمات المقدمة. وهذا القيد يطبق على المبلغ الإجمالي لكافة الانتهاكات خلال الشهر. وفي حالة إذا كان لا يمكن حساب متوسط 3 (ثلاثة) أشهر فإن مبلغ التعويض لا يمكن أن يتجاوز 2000 يورو (ألفين يورو)؛

3.1.15. في جميع الأحوال، Paysera ليست مسؤولة عن عدم استلام العميل للأرباح والدخل ولا عن خسران العميل لسمعة ولا عن فشل عمل العميل أو خسارته ولا عن الأضرار الغير مباشرة؛

4.1.15. لا يجوز تطبيق قيود مسؤولية Paysera إذا كانت تلك القيود محظورة بموجب القانون المعمول به.

2.15. لا تضمن Paysera عمل النظام بشكل متواصل بدون انقطاع، لأن تشغيل النظام قد يتأثر (بضطرب) بسبب العديد من العوامل الخارجة عن سيطرة Paysera. مع التزام Paysera ببذل كل الجهود لضمان عملية تشغيل سلسلة للنظام بقدر الإمكان، ومع ذلك، لا تتحمل Paysera مسؤولية العواقب التي تنشأ بسبب اضطرابات تشغيل النظام، إذا كانت هذه الاضطرابات لا تحدث نتيجة خطأ من Paysera.

3.15. قد لا يعمل النظام نتيجة أسباب تتحكم بها Paysera ولا تلتزم Paysera بتقديم أي تعويض عن الأعطال إذا كان النظام متاحاً لأكثر من 99% (تسعة وتسعين بالمائة) في كل الأوقات، مع حساب متوسط 3 (ثلاثة) شهور على الأقل.

4.15. إن الحالات التي تقيد فيها Paysera الوصول إلى النظام بشكل مؤقت، ولكن ليس لأكثر من 24 (أربع وعشرين) ساعة، بسبب إصلاح النظام وأعمال التطوير وغيرها من الحالات المشابهة، وفي حالة أن Paysera قد أبلغت العميل بهذه الحالات قبلها بيومين (2) من أيام التقويم على الأقل، لا تعتبر أنها اضطرابات في تشغيل النظام.

5.15. Paysera ليست مسؤولة عن:

1.5.15. تحويل وسحب الأموال من حساب Paysera ومعاملات الدفع الأخرى باستخدام الأموال الموجودة على حساب Paysera الخاص بالعميل إذا لم يتم العميل بحماية كلمات مروره وأدوات تحديد هويته، ونتج عن ذلك أنها أصبحت معلومة لأشخاص آخرين، وأيضا ليست مسؤولة عن الأعمال والمعاملات غير القانونية التي يقوم بها أشخاص آخرين باستخدام

وثائق مزيفة و/أو غير قانونية أو باستخدام بيانات تم الحصول عليها بشكل غير مشروع؛

2.5.15. الأخطاء والمعاملات المتأخرة أو الفائتة التي تجربها البنوك وأنظمة إعداد الفواتير وغيرهم من الأطراف الثالثة؛

3.5.15. التبعات الناجمة عن تعطل Paysera عن الوفاء بالتزاماتها بسبب طرف ثالث وبشكل خارج عن سيطرة Paysera

4.5.15. العواقب الناشئة بعد قيام Paysera بإنهاء الاتفاقية قانوناً، أو إلغاء ملف تعريف العميل أو تقييد الوصول إليه ، أي بعد تقييد أو إنهاء معقول لتوفير جزء من الخدمات؛

5.5.15. البضائع والخدمات التي يتم شراؤها باستخدام حساب Paysera، وليست مسؤولة أيضاً عن الطرف الآخر الذي يسد المدفوعات من حساب Paysera بما لا يتوافق مع بنود أى اتفاقية؛

6.5.15. ليست مسؤولة عن الإخفاق في الوفاء بالتزاماتها التعاقدية ولا عن الأضرار في حالة إذا كان ذلك بسبب استيلاء Paysera لواجبات ينص عليها القانون.

6.15. يضمن العميل أن كافة إجراءات العميل المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية تمثل للقانون المعمول به.

7.15. العميل مسؤول مسؤولية كاملة عن صحة البيانات والطلبات والوثائق التي تُقدم إلى Paysera.

8.15. إذا أدركت Paysera وجود معاملة دفع غير مصرح بها، تلتزم Paysera بإعادة مبلغ المعاملة الغير مسموح بها إلى العميل وأن تقوم، إذا كان ذلك مناسباً، بإعادة رصيد الحساب الذي تم خصم المبلغ منه إلى النقطة السابقة لتنفيذ المعاملة الغير مأذون بها، إلا في حالة إذا كانت لدى Paysera أسباب تجعلها تشبهه في وجود نشاط احتيالي على أن تقوم بإبلاغ السلطة الرقابية بهذه الأسباب.

9.15. إذا أنكر المستخدم أنه قد أذن بإجراء معاملة دفع كان قد تم التصريح بها، أو أشار إلى أن معاملة الدفع قد تم تنفيذها بشكل غير صحيح، فإن Paysera ملتزمة بإثبات أنه قد تم تأكيد صحة وموثوقية عملية الدفع وأنه قد تم تسجيلها بشكل صحيح وحفظها في الحسابات، وأنها لم تتأثر بأي أعطال فنية أو أي أخطاء أخرى.

10.15. قد يتحمل المستخدم جميع الخسائر التي تنتج عن المعاملات الغير مصرح بها حتى مبلغ 50 (خمسين) يورو، إذا كانت هذه الخسائر قد نتجت عن: استخدام أداة دفع ضائعة أو مسروقة أو نتجت عن التصرف الغير مشروع بأداة الدفع. 11.15. إذا كان العميل ليس مستخدماً أو إذا تم تنفيذ معاملة الدفع بعملة إحدى الدول الأعضاء إلى/من دولة أجنبية أو بعملة دولة أجنبية، فعندئذ يتحمل العميل كافة الخسائر وذلك للأسباب المنصوص عليها في البند رقم 10.15.

12.15. يتحمل العميل أي خسائر تنتج عن معاملات الدفع الغير مصرح بها إذا كان العميل قد تكبد الخسائر نتيجة التصرف بشكل غير شريف أو بسبب إهماله الجسيم أو عدم الوفاء عمداً بواحد أو أكثر من الواجبات المشار إليها بالأسفل:

1.12.15. الامتثال إلى القواعد التي تنظم إصدار واستخدام أداة الدفع والمنصوص عليها في هذه الاتفاقية أو ملحقاتها عن استخدام أداة الدفع؛

2.12.15. إذا علم العميل بشأن ضياع أو سرقة أو التصرف الغير شرعي أو الاستخدام الغير مصرح به لأداة الدفع، أو علم به حقائق أو شكوك تفيد أن مزايا الأمان الشخصية لأدوات الدفع الخاصة به قد أصبحت معلومة أو يمكن استخدامها من قبل أشخاص آخرين، فإنه يتعين على العميل إبلاغ Paysera أو الشخص الذي تحدده Paysera على الفور، طبقاً للقواعد المنظمة لإصدار واستخدام أداة الدفع والمنصوص عليها في هذه الاتفاقية وملحقاتها؛

3.12.15. اتخاذ كافة الإجراءات الممكنة لحماية بيانات الأمان المخصصة لأداة الدفع بعد إصدار أداة الدفع.

13.15. بعد أن يقدم العميل إخطاراً، على النحو الوارد بالبند رقم 5.14، مصحوباً بطلب لحظر أداة الدفع، تتحمل Paysera الخسائر التي يتكبدها العميل نتيجة ضياع أو سرقة أداة الدفع أو الاستحواذ عليها بشكل غير قانوني، فيما عدا حالات عدم نزاهة العميل. وأحكام هذا البند لا تنطبق إلا على المستخدم.

14.15. في حالة أن Paysera لا تضمن إمكانية الإخطار الفوري بشأن ضياع أو سرقة أداة الدفع أو التصرف الغير مشروع بها، وأيضاً في حالات أن Paysera لم تطلب عملية مصادقة أكثر أماناً، تتحمل Paysera الخسائر الناتجة عن الاستخدام الغير مسموح به لأداة الدفع، باستثناء حالات عدم نزاهة العميل. ولا تطبق أحكام هذا البند إلا على المستخدم فقط.

15.15. يجب على العميل أن يتحقق من معلومات عمليات الدفع التي تُنفذ في الحساب مرة واحدة على الأقل كل شهر وإخطار Paysera بشأن أي عمليات دفع غير مصرح بها أو منغدة بشكل غير صحيح، وأيضا بشأن أي أخطاء أو تناقضات أو معلومات غير دقيقة في البيان. ويجب تقديم الإخطار خلال مدة لا تتجاوز 60 (ستين) يوماً تقويمياً من يوم تنفيذ

Paysera، وفقاً للعميل، لمعاملة الدفع الغير مصرح بها أو تنفيذ عملية الدفع بشكل غير صحيح. ويجب أن يقوم المستخدم بإخطار Paysera بشأن معاملات الدفع الغير مصرح بها أو التي تم تنفيذها بشكل غير سليم بعملة إحدى الدول الأعضاء إلى دول الاتحاد الأوروبي كتابة وقبل 13 (ثلاثة عشر) شهرا بعد اليوم الذي تم فيه خصم الأموال من حساب الدفع. وإذا لم يقدم العميل الإخطارات الموضحة خلال الفترة الزمنية المشار إليها، يعتبر حينها أن العميل قد وافق موافقة غير مشروطة على معاملات الدفع التي تم تنفيذها على حساب الدفع. ويجب على العميل أن يقدم لـ Paysera أي معلومات بشأن تسجيلات الدخول الغير قانونية للملف الشخصي أو غير ذلك من الأعمال الغير مشروعة المرتبطة بالحساب، كما يتعهد باتخاذ كافة الإجراءات المناسبة التي تحددها Paysera من أجل المساعدة في تقصي الأفعال الغير قانونية.

16.15. يُعفى أحد الأطراف من المسؤولية عند الإخفاق في الالتزام بالاتفاقية في حالة أن الطرف قد أثبت أن الاتفاقية لم تُنفذ بسبب ظروف قوة القاهرة، والتي يتم إثباتها وفق الإجراء الذي ينص عليه القانون. على أن يخطر العميل Paysera بشأن القوة القاهرة كتابة خلال مدة قدرها 10 (عشرة) أيام تقويمية بعد اليوم الذي تحدث فيه مثل هذه الظروف وتلتزم Paysera كذلك بإخطار العميل بشأن ظروف القوة القاهرة عبر البريد الإلكتروني أو من خلال المواقع الإلكترونية للنظام.

16. تسوية النزاعات بين العميل و Paysera، وإجراءات رفع الدعاوى

1.16. تهدف Paysera إلى تسوية جميع النزاعات مع العميل بشكل ودي وعاجل ووفقاً لشروط مقبولة لدى الطرفين، وبالتالي، في حالة وجود نزاع، فإننا نشجع العملاء أولاً على مخاطبة Paysera بشكل مباشر. وتحل النزاعات عن طريق التفاوض.

2.16. يمكن للعميل تقديم أي دعوى أو شكوى تتعلق بخدمات الدفع الخاصة بـ Paysera عن طريق إرسال إخطار عبر البريد الإلكتروني أو الاتصال بخدمة العملاء أو إرسال إخطار من الملف الشخصي.

3.16. يجب أن تحتوي الشكوى على إشارة مرجعية للظروف والوثائق التي تمثل أساس الشكوى. وإذا كان العميل يبني شكواه على وثائق لا تملكها Paysera فيجب على العميل أيضاً أن يقدم تلك الوثائق أو نسخ منها.

4.16. ستفحص Paysera مطالبة العميل المكتوبة أو شكواه في موعد لا يتجاوز 15 (خمس عشرة) يوم عمل من تاريخ استلام الشكوى وستزود العميل برد مفصل ومدفوع وموثق. في حالات استثنائية، عندما لا يكون من الممكن تقديم إجابة في غضون 15 يوم عمل لأسباب خارجة عن سيطرة Paysera، سترسل Paysera إلى العميل إجابة غير كاملة تشير بوضوح إلى أسباب التأخير في الرد على الشكوى والموعد النهائي الذي سيحصل فيه العميل على إجابة نهائية. وعلى أي حال، فإن الموعد النهائي لتقديم الإجابة النهائية لن يتجاوز 35 يوم عمل. يتم تقديم رد Paysera إلى العميل بالوسائل المحددة في البند 1.10 من الاتفاقية، ما لم يطلب العميل تقديم رد بوسائل أخرى في مطالبة أو شكوى.

5.16. إن فحص Paysera لدعاوى العميل مجاني بدون أي رسوم.

6.16. إذا لم يكن العميل راضياً عن القرار الذي تتخذه Paysera، فيحق للعميل استخدام وسائل التسوية القانونية الأخرى لحماية حقوقه، و؛

1.6.16. رفع دعوى للهيئة الرقابية طبقاً للإجراءات التي تحددها الهيئة الرقابية؛

2.6.16. حماية حقوقه كمستخدم عن طريق مخاطبة الهيئة الرقابية كمؤسسة لحل نزاعات المستهلكين ودياً خارج المحكم طبقاً للإجراء الذي تحدده الهيئة الرقابية؛

3.6.16. إذا لم يتم تسوية النزاع بشكل ودي أو من خلال الوسائل الأخرى لغرض المنازعات بعيداً عن المحاكم، فيجب أن يتم حل النزاع إلى المحكمة بحسب المقر الرئيسي لـ Paysera، وعلى النحو الذي يحدده القانون.

7.16. كما يتم توفير إجراءات مفصلة لتقديم ومعالجة مطالبات العملاء (الشكاوى) في قواعد تقديم ومعالجة دعاوى (شكاوى) العميل.

8.16. تخضع هذه الاتفاقية و ملحقاتها و العلاقات الغير خاضعة لهذه الاتفاقية لقانون الدولة التي توجد فيها شركة Paysera المرخصة التي سجلت العميل، بما في ذلك الحالات التي يقع فيها نزاع بين العميل و Paysera ضمن السلطة القضائية لمحكمة في دولة أخرى.

1.17. يقر كل طرف أنه يمتلك كافة الأدونات والتراخيص المطلوبة بموجب القانون المعمول به والتي تكون ضرورية لتنفيذ هذه الاتفاقية.

2.17. إن المقصود من عناوين أقسام وفقرات الاتفاقية هو التسهيل وراحة الطرفين ليس إلا ولا يجوز استخدامها لتفسير أحكام هذه الاتفاقية.

3.17. الطرفان مسؤولان بشكل مستقل أمام الدولة والجهات الأخرى عن الوفاء بكافة الالتزامات الضريبية. و Paysera ليست مسؤولة عن تنفيذ الالتزامات الضريبية للعميل، ولا عن حساب أو تحويل الضرائب المطبقة على العميل.

4.17. تمثل Paysera في جميع الحالات طرفاً مستقلاً في الاتفاقية وهي ليست مسؤولة عن المنتجات والخدمات التي يُدفع ثمنها باستخدام خدمات Paysera. ولا تتحمل Paysera مسؤولية أن يقبل المشتري أو البائع أو أي طرف آخر بشروط الصفقة المتفق عليها مع العميل.

5.17. لا يحقّ للعميل أن يسند حقوقه والتزاماته المترتبة على هذه الاتفاقية إلى أطراف ثالثة بدون موافقة مكتوبة ومسبقاً من Paysera. وتحتفظ Paysera بالحق في إكالة حقوقها والتزاماتها المترتبة على هذه الاتفاقية إلى أطراف ثالثة في أي وقت وبدون موافقة من العميل، إذا كان ذلك النقل للحقوق والالتزامات لا يتعارض مع القانون.

6.17. إذا أصبح أي حكم من أحكام الاتفاقية غير صالح، فإن الأحكام الأخرى للاتفاقية تظل سارية المفعول.

7.17. تدخل الاتفاقية حيز التنفيذ وفقاً للبند رقم 4.2 من هذه الاتفاقية. ويمكن للعميل حفظ نص الاتفاقية أثناء التسجيل في النظام.

8.17. تتوفر هذه الاتفاقية في النظام بعدة لغات. والاتفاقية المطبقة على العميل هي الاتفاقية التي تم إبرامها باللغة التي قُدمت بها الاتفاقية للعميل في وقت التسجيل في النظام.

9.17. الروابط إلى مواقع Paysera على الإنترنت الواردة في الاتفاقية والملحق الذي ينظم تقديم الخدمات الفردية هي جزء لا يتجزأ من هذا الاتفاقية وتطبق على العميل منذ اللحظة التي يبدأ فيها العميل في استخدام الخدمة ذات الصلة.

10.17. تفاصيل شركات مجموعة Paysera:

“UAB ، Paysera LT” ،

رمز الكيان القانوني 300060819؛ ترخيص مؤسسة النقود الإلكترونية رقم 1 ، الصادر في 27 سبتمبر 2012 (صادر عن بنك ليتوانيا). السلطة الإشرافية ل-

“UAB ، Paysera LT” هي بنك ليتوانيا، رمز التعريف 188607684،

العنوان: LT-09128 ، Žirmūnų g. 151 ، فيلنيوس، ليتوانيا، [www.lb.lt/en](http://www.lb.lt/en).

يتم جمع بيانات حول “UAB ، Paysera LT”

وتخزينها في سجل الكيانات القانونية لجمهورية ليتوانيا. تتوفر البيانات التفصيلية حول مجموعة شركات Paysera ،

بما في ذلك عناوين مكاتب الشركة وعناوين البريد الإلكتروني، [هنا](#).

Paysera Kosova SH.P.K

رمز الشركة 811301473؛ مؤسسة مالية غير بنكية تحمل ترخيص إصدار الأموال الإلكترونية رقم 069 / IFJB،

الصادر عن البنك المركزي لكوسوفو في 8 جوان 2020. يتم تجميع و تخزين البيانات

حول Paysera Kosova SH.P.K.

في وكالة تسجيل الأعمال التجارية في كوسوفو. يتم توفير البيانات التفصيلية

حول Paysera Kosova SH.P.K.،

بما في ذلك عنوان مكتب الشركة وعناوين البريد الإلكتروني [هنا](#). الهيئة الرقابية

المشرفة على Paysera Kosova SH.P.K هي هو البنك المركزي لكوسوفو، رمز التعريف

600104187، العنوان: 10000 ، Prishtina ، Rr. Garibaldi 33 ، جمهورية

كوسوفو، <https://bqk-kos.org/>

Paysera Albania SH.P.K ، رمز الشركة

M01608007N؛  
رخصة أموال إلكترونية رقم 47، الصادر عن بنك ألبانيا في 5 مارس 2021. يتم تجميع و تخزين البيانات  
حول  
Paysera Albania SH.P.K. في سجل الكيانات القانونية  
لجمهورية ألبانيا. تتوفر بيانات مفصلة عن  
Albania SH.P.K، بما في ذلك عنوان مكتب الشركة وعناوين البريد  
الإلكتروني [هنا](#). الهيئة الرقابية المشرفة على  
Paysera Albania هي بنك ألبانيا، العنوان: "Sheshi "Skënderbej" رقم 1، تيرانا، ألبانيا  
[www.bankofalbania.org](http://www.bankofalbania.org)

Paysera Bank Georgia JSC  
رمز الكيان القانوني 402204841؛ الترخيص البنكي رقم 465 ، الصادر عن البنك الوطني لجورجيا في 17 نوفمبر  
2022. يتم جمع بيانات  
حول  
Paysera Bank Georgia JSC  
وتخزينها في سجل رجال الأعمال والكيانات القانونية غير التجارية (غير التجارية) في جورجيا. تتوفر بيانات مفصلة  
عن  
Paysera Bank Georgia JSC، بما في ذلك عنوان مكتب  
الشركة وعناوين البريد الإلكتروني [هنا](#). السلطة الإشرافية لبنك  
Paysera Bank Georgia JSC هي البنك الوطني لجورجيا، العنوان: 1،  
Zviad Gamsakhurdia Embankment 0114 تبليسي، جورجيا،  
<https://www.nbg.gov.ge>

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء الطبيعيين (النسخة السابقة، سارية المفعول حتى 16/09/2019)

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء الطبيعيين (سارية حتى 01.10.2021)

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء الطبيعيين (سارية حتى 07.03.2022)

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء الطبيعيين (سارية حتى 01 أوت 2023)